

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
FACULTAD DE ARQUITECTURA
MAESTRÍA EN DISEÑO CREATIVO

DISEÑO CREATIVO DE UN LIBRO DE CUENTO INFANTIL
PARA LA AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ (ACP)
TITULADO "MI PRIMER TRÁNSITO POR EL CANAL DE PANAMÁ"

POR: SICLINDER CABALLERO

Examen General de Conocimientos
Presentado como uno de los Requisitos
Para optar al Grado de Magister en Diseño Creativo

Panamá, República de Panamá
2007

Jurado _____

Jurado _____

Jurado _____

Jurado _____

Fecha _____

Agradecimiento

Agradezco a Dios por cada día que me permite ver la luz de un nuevo amanecer

A todos aquellos que de una u otra forma me han ayudado a lo largo de la realización de este proyecto

Dedicatoria

Dedico este trabajo a mi familia, en especial a mi madre y hermana quienes siempre me han apoyado en cada uno de los proyectos a lo largo de mi vida

A mi abuela, porque sin ella esta historia no se hubiese escrito

A mi amigo Frank, por la confianza que en mí ha depositado

A mi esposo, Iván Costella, por su fe en cada uno de mis actos

Índice General

I	Agradecimiento
II	Dedicatoria
III	Índice General
VI	Indice Gráfico
1	I Introducción
4	A. ASPECTOS GENERALES
	1 Situacion del problema
5	1 1 Necesidad de la investigación
6	1 2 Area Demográfica / Publico meta
	1 3 Emisor
	1 4 Caracteristicas del Emisor
7	1 5 Beneficio para el emisor
	1 5 1 Beneficio para el receptor
	1 5 2 Antecedentes
8	Estrategia de Diseño
	1 7 Objetivos de la investigación
	1 7 1 Objetivos generales
	1 7 2 Objetivos especificos
9	1 8 Hipótesis general
10	2 Definicion de variables y terminos técnicos
	2 1 ¿Qué son las Variables?
11	3 Limitaciones
	3 1 Delimitaciones
12	B JUSTIFICACION DE LA PROPUESTA
	1 Importancia
	2 Ventajas de crear un material infantil para la ACP
	3 Informacion que debemos tomar en cuenta para fundamentar nuestra propuesta

13	4 Características que debe poseer el cuento infantil
14	5 Aporte de la investigación
15	II MARCO TEÓRICO
	A Revisión de la literatura
	1 Fundamento teórico
	1 1 ¿Que es el cuento?
	1 2 El punto de vista
17	1 3 Diseño e ilustración de la literatura infantil
18	1 4 El Canal de Panamá
19	1 5 Funcionamiento del Canal de Panamá
20	1 6 El Tránsito de una nave
21	1 6 1 Remolcadores y locomotoras
22	1 6 2 Naves que transitan el Canal de Panamá
23	1 7 Terminos técnicos de diseño
25	B INSTRUMENTOS PARA LA RECOLECCIÓN DE DATOS
	1 Fuentes de nuestra investigación
	1 1 Libros
	1 2 Internet
	1 3 Entrevistas
	1 3 1 División de Recursos de Tránsito Marítimo de La Autoridad del Canal de Panamá, al capitán Enck Viluces, capitán a cargo del remolcador Walker
26	1 3 2 Smithsonian Tropical Research Institute (STRI), oficina del programa de Educación ambiental, a la bióloga Carmen Shoelder
27	1 4 El Cuestionario
	1 5 El Grupo focal
29	III MARCO METODOLÓGICO
	A Tipo de investigación a desarrollar
	1 Estudio experimental
30	1 1 Evaluacion del tipo de estudio
	1 2 Población y muestra
31	2 Resultado de la encuesta aplicada a los niños-Validación

33	3 Resultados de la encuesta / Captación de datos
	3 1 Sumario de las preguntas cuantitativas
39	4 Análisis de los datos obtenidos
40	5 Cronograma de trabajo
41	IV PROPUESTA DE DISEÑO
79	V. COSTOS Y PRESUPUESTOS
85	Conclusiones
87	Recomendaciones
88	Bibliografía
90	Anexos

Índice Gráfico

42	Descripción para el libro de cuento
43	Ficha técnica del libro de cuento
	Portada y contraportada – tiro
44 – 59	Pliegos del 1 al 15
59	Troquel para el <i>pop-up</i>
60	Vista isométrica del troquel
61	2 Material gráfico complementario
	2 1 Ficha técnica de los carteles
62	2 1 1 Cartel A
63	2 1 2 Cartel B
64	2 1 3 Cartel C
65	3 Bolsas
	3 1 Diseño para bolsas
66	3 2 Vista del diseño impreso en la bolsa
67	3 3 Diseño de bolsa A, según ubicación en las guías de registro
68	3 4 Diseño de bolsa B, según ubicación en las guías de registro
69	3 5 Mapa de troquel para la bolsa
70	4 Ficha técnica de las gorras
	4 1 Vista del diseño en las gorras
71	4 2 Diseños para gorras

72	5 Ficha técnica de las postales
	5 1 Postal A (tiro)
73	5 2 Postal B y C (tiro)
74	5 3 Retiro de las postales
754	6 Ficha Técnica de los separadores de libros
	6 1 Diseño de separadores de libros A y B
76	7 Ficha Técnica para los sueteres
	7 1 Diseños para sueter
77	7 2 Diseños para sueter A y B
78	7 3 Diseño para sueter C

I. Introducción

El cuento infantil ha representado, a través de los tiempos, un complemento importante en la formación de la gran mayoría de los seres que habitamos el planeta. A los infantes les encanta que les narren cuentos, sin embargo, no debe caerse en el error de suponer que la narración tiene como único destinatario al preescolar, por el solo hecho que este, no sabe aun leer, ya que no es una técnica exclusivamente limitada al jardín de infantes. Por el contrario, correctamente llevada a cabo, la narración es, por lo general, una cautivante experiencia para todas las edades.

En nuestro país se han publicado una gran cantidad de cuentos infantiles, sobre diversos temas relacionados con nuestra historia, geografía y sitios de interés turístico. Han sido escritos y publicados por autores nacionales y extranjeros y algunos de ellos atienden a mitos o leyendas que han sido contadas por nuestros abuelos.

Con la siguiente propuesta pretendemos recrear, de una forma creativa, un cuento infantil que explique a los niños de 7, 8 y 9 años de edad el tránsito de los barcos por el Canal de Panamá, prestando especial atención al diseño e ilustración del cuento, cuidando la forma, el tamaño y las proporciones del área de diseño, considerando la naturaleza del proyecto, y la utilización de un lenguaje literario sencillo acorde a sus edades.

“Mi primer tránsito por el Canal de Panamá”, es la historia de un par de niños que explican al mundo entero, el funcionamiento del Canal de Panamá y la operación que debe ejecutar una embarcación al momento de querer atravesar el istmo, por esta importante vía interoceánica.

El desarrollo de esta propuesta, está basado en la aplicación de la metodología investigativa desde la definición del problema, sus antecedentes, justificación, formulación de la hipótesis, objetivos de la investigación, limitaciones y delimitaciones, todo ello con el propósito de obtener como resultado final, un producto sencillo, pero funcional,

donde se cumpla con el papel comunicador y educativo del género literario conocido comunmente como el cuento infantil

Pretendemos contribuir al incremento del interés en la lectura, enfocándonos en el desarrollo de un tema que tiene como proposito enseñar acerca del funcionamiento del Canal de Panamá

Por el interés didactico contenido en este proyecto, usaremos la creatividad como instrumento que apoyará nuestra labor, al momento crear una pieza gráfica atractiva y que cumple con cualidades requeridas, en la enseñanza del presente tema

En diseño, al realizar un proyecto, nunca se estará completamente seguro del resultado final. El mismo proceso creativo es una investigación y en la etapa de realizar bocetos y crear modelos, solo podremos anticipar algunos resultados usando nuestra intuición, puesto que, la utilización de un método de investigación científico es la que realmente respaldará nuestra propuesta de trabajo

Hacemos énfasis especial en el uso de la creatividad, ya que la misma, es la que permite tomar decisiones audaces, cosa que no podemos encontrar en la rigidez y aplicación de los metodos verticales, llenos de tecnicismos. Recibimos información directa, basada en la observación de los individuos y sus reacciones ante nuestra propuesta gráfica, en este caso, los niños de las edades sugeridas quienes participaron en grupos focales aportando datos a traves de encuestas y anotando sus comentarios expresados cuando se les presentaba el libro de cuentos

Este proyecto busca reforzar nuestra cultura, la cual incide en la conducta de cada miembro de esta sociedad, es por ello que el tema de interés que nos ocupa, llega en forma directa a la raíces de nuestra sociedad, es decir, el publico infantil

El claro planteamiento de los objetivos de nuestro proyecto nos ofrece la posibilidad de no alejarnos de los mismos, centrando todos nuestros esfuerzos en su cumplimiento, filtrando y clasificando la información de acuerdo a nuestros intereses, desglosando el proyecto en fases gráficas y manteniendo siempre nuestra atención sobre las variables y su estrecha relación con el desarrollo de este tema

Título del proyecto

Diseño creativo de un libro de cuento infantil para la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) titulado: "Mi primer tránsito por el Canal de Panamá"

A ASPECTOS GENERALES

1 Situación del Problema

La lectura es una forma de crear cultura y educar. Los cuentos infantiles, son de alguna forma, los primeros medios impresos a los que los niños tienen acceso, la presentación de los mismos en cuanto al diseño e ilustración se refiere, es la parte medular e importante de elaborar un proyecto de esta magnitud. Si es desarrollado con las normativas que reclama este tipo de proyecto, el niño se interesará por la lectura y aprenderá basándose en el contenido de la misma.

El niño recordará los colores y formas que más captaron su atención al igual que palabras claves incluidas en la redacción del cuento

La base de un buen diseño, es la conjunción de diversos elementos en una misma área con el objeto de lograr una interacción ¹

Anualmente la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) recibe a decenas de grupos de colegios y por ende, miles de niños y jóvenes que visitan sus instalaciones, como parte de las actividades extracurriculares y culturales de su formación. Generalmente, a estos niños se les obsequia gorras y desplegados una vez finalizadas las giras y las explicaciones, sin embargo, consideramos que a los más pequeños, sobre todo, hay que prestarles importante atención ya que los mismos reciben material informativo que no está al nivel de las necesidades o percepción acorde a sus edades. La ACP requiere de un material que incluya colores, textos e ilustraciones acorde a dichos

¹ Luis F. Quirós. Diseño, teoría acción sentido. Costa Rica 1998

infantes, que constantemente visitan las instalaciones de dicha institucion. Es importante que el niño o niña comprenda el funcionamiento del Canal de Panamá, ya que esta empresa constituye parte importante de la economía nacional.

1.1 Necesidad de la investigación

Crear y diseñar un ejemplar para *“Mi primer tránsito por el Canal de Panamá”* representara una pieza importante para aprender sobre el funcionamiento del Canal de Panamá, a partir de edades tempranas. De igual forma, planteamos el complemento para esta pieza gráfica, acompañándola de otros elementos visuales de refuerzo, que permitirá despertar el interés en los niños sobre esta importante vía acuática para el país, y para el mundo entero.

Ilustrar, a través de un libro infantil, un tema de gran interés educativo para la niñez panameña, y que nos haga sentir orgullosos de nuestra nación por su importancia para el comercio mundial como lo es “El tránsito de los barcos por el Canal de Panamá”, lograra incentivar a través de la lectura el interés por este valioso tema, todo ello mediante la utilización de un lenguaje sencillo, propio al entendimiento de los niños de 7, 8 y 9 años.

Para la creación y diseño de este cuento infantil sobre el tránsito por el Canal de Panamá, hemos hecho parte del recorrido en un remolcador real llamado *“Walker”*, con la asesoría del Capitán Eric Villuces, quien nos narró, paso a paso en nuestro recorrido, toda fase a realizar cada vez que un barco transita la vía interoceánica.

1.2 Área Demográfica / público meta

Para niños de 7 a 9 años, de los diferentes colegios de educación primaria del país, de cualquier extracto socio-económico, que realicen giras y excursiones al Canal de Panamá, como parte de su formación cultural y didáctica curricular

1.3 Emisor

El Departamento de Relaciones Públicas de la Autoridad del Canal de Panamá, quien coordina las giras con los diferentes colegios y les brinda información y material impreso acerca del funcionamiento de esta importante vía marítima internacional

1.4 Características del emisor

A La Autoridad del Canal de Panamá es a quien le corresponde la administración, funcionamiento, conservación, mantenimiento y modernización del Canal de Panamá y sus actividades conexas, con arreglo a las normas constitucionales y legales vigentes, a fin que funcione de manera segura, continua, eficiente y rentable. Tendrá patrimonio propio y derecho de administrarlo

A la Autoridad del Canal de Panamá corresponde la responsabilidad por la administración, mantenimiento, uso y conservación de los recursos hidráulicos de la cuenca hidrográfica del Canal de Panamá, constituidos por el agua de los lagos y sus corrientes tributarias, en coordinación con los organismos estatales que la Ley determine. Los planes de construcción, uso de las aguas, utilización, expansión, desarrollo de los puertos y de cualquiera otra obra o construcción en las riberas del Canal de Panamá, requerirán la aprobación previa de la Autoridad del Canal de Panamá. La ACP no estará sujeta al pago de impuestos, derechos, tasas, cargos, contribuciones o tributos, de carácter nacional o municipal, con excepción de las cuotas de seguridad social, el seguro educativo, los riesgos profesionales y las tasas por servicios públicos.²

² Disponible en <http://www.asamblea.gob.pa/asamblea/constitucion/index14.htm>

1 5 Beneficio para el emisor

El Departamento de Relaciones Publicas de la ACP logrará reforzar sus giras a las instalaciones del Canal de Panama al contar con un material grafico más atractivo que permitirá que el mensaje llegue a los niños más pequeños, con ilustraciones, color y lenguaje apropiado, al igual que con el material de refuerzo que acompaña esta propuesta

1.5 1 Beneficio para el receptor

Los niños y niñas, que con su colegio visiten el Canal de Panama, recibirá un material más apropiado y atractivo a su lenguaje y edad A su vez permitira que los mismos sean portadores del mensaje acerca de la increíble experiencia que resultó ser su visita al Canal de Panamá y grabar en sus mentes aquella experiencia obtenida en dicha gira

1.5 2 Antecedentes

El Canal de Panama es visitado anualmente por miles de estudiantes de colegios, tanto primarios como de secundaria A través del Departamento de Relaciones Publicas los colegios coordinan giras por las instalaciones que permiten mostrarle a los visitantes, toda el proceso que un tránsito por el Canal

Generalmente los jóvenes acompañados por sus maestros y profesores disfrutan de un video que les muestra aspectos históricos y técnicos del Canal Luego de ir a las instalaciones y presenciar un transito en la caseta de Miraflores o entrar ala sala de maniobras simuladas los jóvenes adquieren valiosa información Al final se les obsequia un refngerio, una gorra y material impreso, todo esto por cortesía de la ACP³

³ Entrevista personal con Frank Vasquez, realizada por la autora Dirección de Recursos de tránsito, Panamá 11 de junio de 2006

1 6 Estrategia de Diseño

Nuestra estrategia de diseño consiste en lograr una diferenciación creativa en lo que se ha confeccionado hasta ahora, a nivel infantil, referente a este tema. Esta diferenciación se lograra a traves del diseño de un ejemplar de cuento infantil redactado acorde al lenguaje de los niños comprendidos en edades, de manera que capte la atencion de los mismos, por su apariencia amigable y contenido didáctico. El libro, llegara al publico meta a traves de un solo canal el Departamento de Relaciones Publicas de La Autoridad del Canal de Panamá (ACP)

Para su creación y diseño se realizará un estudio previo aplicado a un grupo de niños y niñas a manera de muestra, por medio de la aplicación de métodos para recoleccion de información como la entrevista, la encuesta y el grupo focal, con el proposito de conocer las necesidades de los niños, ya que serán ellos los que nos proporcionarán todos los datos para la creacion y diseño de nuestro primer ejemplar de cuento infantil sobre el Canal

Nosotros somos los encargados de diseñar, manteniendo los hechos reales intactos, pero recreando nuestro trabajo con las exigencias de los niños, en cuanto a forma y apariencia y contenido

1 7 Objetivos de la investigación

1 7 1 Objetivos generales

1.7.1 1 Desarrollar un material gráfico infantil atractivo y acorde para niños de 7 a 9 años de edad, que visiten las instalaciones de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP)

1 7 2 Objetivos específicos

1 7 2.1 Utilizar el diseño creativo para confeccionar material grafico que despierte el interes y conocimiento en los niños sobre el funcionamiento del Canal de Panamá

1 7 2.2 Confeccionar un libro de cuento ilustrado, una serie de carteles, postales, separadores de libros, sueter, bolsas y gorras relacionados estrechamente con la identidad visual del cuento, mantener la coherencia y unidad visual del conjunto

1 7 2 3 Redactar el cuento sobre el funcionamiento del Canal de Panamá en forma sencilla y amena, para el publico meta

1 8 Hipótesis general

El diseño creativo aplicado a un tema de suma relevancia, como lo es el funcionamiento del Canal de Panama, permitirá desarrollar un material atractivo y didactico. Dicho material beneficiara al Departamento de Relaciones Publicas de la Autoridad del Canal de Panama en su labor comunicadora a los niños de los colegios primarios, quienes visitan dichas instalaciones como parte de sus giras curriculares académicas cada año. Esto permitirá que cada niño se convierta en un agente comunicador del funcionamiento e importancia del Canal de Panamá, al llevar consigo dicho material, que le fue obsequiado en la gira por las Esclusas de Miraflores y el Edificio de la Administración del Canal de Panama

2. Definición de variables y términos técnicos

2.1 ¿Qué son las Variables?

Se entiende por variable todo rasgo, cualidad o característica cuya magnitud puede variar en individuos, grupos u objetos. Es todo aquello que se va a medir, controlar, y estudiar en una investigación.

Hay diferentes tipos de variables: dicotómicas, continuas, inter, intra, dependientes, independientes e intercurrentes o intervinientes, la definición conceptual, la definición operacional y la definición instrumental.

Por consiguiente podremos enlistar a continuación los tipos de variables que encontramos implícitas dentro de nuestros objetivos, al igual que están presentes en algunas preguntas de los instrumentos de recolección de datos que aplicaremos, tanto para comerciantes como al público consumidor en general del área de la ciudad de Panamá.⁴

- La edad de los niños es importante porque los niños de 7 años de edad en su mayoría no manejan la lectura de igual forma que los niños de 8 y 9 años.
- Los niños que presentan problemas de visión a tempranas edades por lo regular también tienen problemas con la lectura, lo cual nos permitirá determinar cuál es el tamaño de tipos a utilizar en la creación e ilustración de nuestro cuento infantil.
- En cuanto al grado de interés por la lectura, hay niños que se muestran interesados por la misma, al igual que hay otros que simplemente no muestran interés alguno.
- Según el sexo de los niños se podrá determinar si existen patrones de conducta diferentes con respecto a la lectura de cuentos infantiles, tanto para niñas como para niños.
- El poder adquisitivo de los padres de los niños determina si estos compran o no literatura infantil a sus hijos, fuera de los textos oficiales que la escuela solicita.

⁴ Barrantes Rodrigo, INVESTIGACION UN CAMINO AL CONOCIMIENTO Editorial Universidad Estatal a Distancia, 1999

- El grado de aceptación de los niños en referencia a la historia narrada dentro del cuento, nos permitira observar si es necesario cambiar palabras dentro de la narración de la historia o modificar la misma sin alterar el hecho real para que los niños lo puedan leer y entender sin dificultad

3 Limitaciones

Al preparar el material gráfico tuvimos que validarlo ante niños de diversos grupos sociales. Una de las limitantes fue desplazarnos en áreas urbanas y suburbanas en donde existe grado de peligro en la seguridad individual. Algunas zonas tenían los caminos o carreteras en mal estado, con falta de luminarias, muchos adultos dudaban de nuestra intención para validar nuestro material y hubo que convencerlos con respecto a esto. Para la gira al Canal de Panamá dentro del remolcador *Walker*, tuvimos que esperar varios días ya que no se permite, fácilmente a personal no autorizado, fácilmente estar dentro de un remolcador en actividad cotidiana de tránsito.

3.1 Delimitaciones

Material gráfico infantil para ser distribuido por el Departamento de Relaciones Públicas de la ACP en sus instalaciones. El uso de este material será para niños de todo el país, en edades escolares de 7, 8 y 9 años que visitan el Canal de Panamá en giras organizadas por los colegios.

B. Justificación de la propuesta

1 Importancia

Este material gráfico es dirigido a niños de 7 a 9 años, etapa en que inician a través de sus escuelas excursiones académicas a diferentes puntos de interés turístico, histórico o cultural en nuestro país

El Canal de Panamá constituye una de las más importantes fuentes económicas del país y genera miles de empleos. Desde pequeños, los niños oyen hablar acerca del Canal de Panamá y se hace necesario realizar un material gráfico y didáctico con un lenguaje básico, pero claro acerca del funcionamiento del Canal, ya que éste se ha convertido en una atracción turística e ícono de nuestro país. Debemos inculcar en el niño a edades tempranas, el interés y la comprensión de este paso marítimo y lo que representa para su nación, de forma tal que esta información siga siendo transmitida correctamente a través de los años, con su crecimiento como individuo y como parte de esta sociedad.

2 Ventajas de crear un material infantil para la ACP

Mediante la creación, reproducción y distribución de este material gráfico, la Autoridad del Canal de Panamá se proyectará de manera más adecuada a la sociedad, al momento de realizar las giras a los colegios en sus instalaciones, a través de su Departamento de Relaciones Públicas, demostrando así su gran interés por infundir en los niños la educación canalera, de un recurso que es parte de todos y cada uno de los panameños.

3 Información que debemos tomar en cuenta para fundamentar nuestra propuesta

- ¿Qué clase de material gráfico distribuye la ACP para educar a niños de los colegios primarios acerca del funcionamiento del Canal de Panamá?
- ¿Cuáles son los elementos que atraen al infante a hacerse participe del conocimiento, a través de la narración y los cuentos?

- ¿Cómo influyen estas giras a la ACP por parte de los colegios primarios, en las vidas de cada uno de los niños que visitan las instalaciones del Canal de Panamá?

4. Características que debe poseer el cuento infantil

- Ilustraciones y tipos de gran tamaño
- Tipo claro (tipo sansenf)
- Es narrativo, cuenta algo
- Es una narración fingida en todo o en parte, es ficción o invención literaria, aunque puede apoyarse en hechos reales o que hayan ocurrido en la realidad y que, inclusive, forman parte de la experiencia misma del autor
- Es creación legítima de un escritor, quien lo hace llegar al lector por medio del narrador
- Es corto o breve, se desarrolla en pocas páginas
- Tiende a producir un solo efecto en el lector, el autor se interesa por un tema principal y no aprovecha los temas menores que la narración pueda sugerir
- Configuración del mundo ficticio mediante elementos diversos ambientes, épocas, personajes. Esto justifica la necesidad de emplear distintas formas de expresión
- El narrador cierra el desarrollo de su tema central mediante un oportuno desenlace, el cual, según el caso, puede resultar esperado o inesperado
- El cuento no es una simple sucesión de anécdotas contadas, sino una síntesis superior en la cual se relaciona íntimamente la invención narrativa (fábula) con una novedosa invención idiomática (el estilo literario) ⁵

⁵ Disponible en <http://www.monografias.com/trabajos/cuentolatam/cuentolatam.shtml>

5 Aporte de nuestro proyecto

Aunque anteriormente se han realizado cuentos ilustrados acerca del Canal de Panamá, es importante señalar que nuestra investigación y desarrollo del proyecto va dirigido a la confección de un material enfocado hacia los más pequeños que visitan con sus colegios dichas instalaciones. El material que se ha confeccionado a la fecha es muy técnico, las ilustraciones son un poco frías al igual que el lenguaje utilizado para narrar los mismos. Nuestro aporte consistirá en desarrollar fortalezas, ante las debilidades de lo anteriormente desarrollado.

II Marco Teórico

A. Revisión de la literatura

1. Fundamento teórico

1 ¿Qué es el cuento?

El cuento tiene como rasgo principal la brevedad, la intensidad y la simplicidad en el tratamiento de sus elementos personajes, espacio, tiempo, acción, etc. Así, los personajes suelen ser perfilados de forma simple y esquemática y se dan pocos detalles de ellos. La acción también es sencilla y suele mostrar un orden lineal, es decir, se desarrolla siguiendo un orden cronológico. El espacio en que se ambientan suele ser muy escasamente caracterizado.

1 En cuanto a su modo de composición y autoría, podemos distinguir dos clases de cuentos, fundamentalmente

- **Cuento tradicional y popular** A veces es una creación colectiva que ha perdurado sobre todo a través de la transmisión oral y que perdura con variantes, otras veces puede ser obra de un autor conocido, pero haberse "popularizado" gracias a los medios de comunicación.
- **Cuento literario** De autor conocido, escrito con mayor elaboración y con vocación de forma escrita. Suele mostrar más elaboración en sus elementos tiempo, lugar, personajes, etc.

2 Por su estructura, podemos hablar de

- **Cuentos con marco** narraciones independientes relacionadas entre sí por otra historia que las encuadra, como por ejemplo, *Las mil y una noches*.

3 De acuerdo a la intención, nos encontramos los siguientes tipos de cuentos

- **Leyendas** Relatos en los que se narra como real un suceso extraordinario y que surgen para explicar lo inexplicable o el origen de un personaje que será importante en un relato legendario. Para darle ese tono de realidad, estos relatos se sitúan en lugares y tiempos precisos.
- **Mitos** Muy relacionados con las leyendas, son un tipo de relato que trata de explicar misterios relativos al origen del mundo, de los seres humanos, de la Naturaleza o de lo inexplicable. Para ello, cada pueblo o cultura elabora sus propias historias. El conjunto de mitos forman la **mitología** de cada cultura. El mito y el cuento tradicional comparten rasgos en cuanto a su sencilla composición. No obstante, el cuento pretende entretener y el mito explicar algo o establecer una pauta social de comportamiento entre los miembros de una comunidad.
- **Ejemplos y apólogos** Son relatos alegóricos de los que se desprenden una enseñanza o consejo. A este tipo pertenecerían las fábulas, es decir,

narraciones generalmente en verso, en las que sus personajes son animales que hablan y se comportan como personas

4 En cuanto a la técnica empleada, distinguimos

- El cuento fantástico, que cuenta historias situadas fuera de los límites de lo cotidiano
- El cuento realista, que nos muestra un mundo semejante al real ⁶

1.2 El punto de vista

El narrador es el sujeto que, desde un punto de vista concreto, cuenta los hechos de la historia, presenta a los personajes, los sitúa en un espacio y tiempo determinados, observa los hechos que le rodean y muestra su forma de pensar y su forma de comportarse. La manera de contarlos todo es importante para la comprensión de la historia.

Entre los distintos tipos de narrador, señalamos los siguientes

- 1 **Narrador en 1ª persona** Cuando quien cuenta los hechos participa en la historia que cuenta. Distinguimos dos clases
 - **Narrador-protagonista** La historia la narra el personaje principal
 - **Narrador-personaje secundario** Narra la historia un personaje secundario, que participa en la historia pero no es el protagonista
- 2 **Narrador en 2ª persona** Cuando el narrador cuenta los hechos a un tú que a veces puede ser él mismo, de tal manera que se desdobra. Es una técnica que aparece en la novela contemporánea.
- 3 **Narrador en 3ª persona** Cuando quien cuenta la historia está fuera de ella. Encontramos aquí, también, dos clases
 - **Narrador objetivo** El narrador es un mero testigo de los hechos y se limita a narrar aquello que ve, sin poder entrar en el interior de los personajes
 - **Narrador omnisciente** El narrador describe lo que los personajes ven, sienten o piensan ⁷

⁶ Disponible en http://recursos.cnice.mec.es/lengua/profesores/eso2/t1/teoria_5.htm

⁷ Ibidem

1 3 Diseño e ilustración de literatura infantil

Diseñar e ilustrar literatura infantil es una compleja e intrincada tarea. Es la integración de requisitos técnicos, sociales y económicos, necesidades biológicas, con efectos psicológicos y materiales, forma, color, volumen y espacio, todo ello pensado e interrelacionado.

Durante las últimas décadas se ha incrementado la publicación de libros profusamente ilustrados, en los cuales el texto y la imagen se complementan entre sí para formar un todo y facilitarle al niño la mejor comprensión de la lectura, puesto que la ilustración, además de estimular la fantasía en ciernes, es un recurso indispensable para el goce estético de la literatura infantil. De ahí que, mientras el adulto lee un cuento en voz alta, el niño se deleita mirando las ilustraciones. Lo que hace suponer que para el niño, así como es importante el contenido del cuento, es igual de importante la ilustración que acompaña el texto, mas todavía, existen libros infantiles cuyas imágenes gráficas no requieren de texto alguno, pues son tan sugerentes que cuentan una historia por sí solas.

La imagen y la palabra son dos funciones expresivas, que se reflejan y complementan tanto en el desarrollo de la función idiomática como en la estética. Por otra parte, la percepción de las ilustraciones, la destreza en la lectura, el interés y la madurez, varían entre los niños de la misma edad. Asimismo, los niños no sólo se sienten atraídos por el ruido que, al hojear, producen los libros y las revistas, sino también por las imágenes que éstos contienen.

La literatura infantil, en toda época y lugar, ha sido una especie de vertedero ideológico y estético, donde cabía todo lo que estaba mal escrito o impreso, primero porque se la consideraba la literatura infantil al margen de la llamada "buena literatura", y segundo, porque se creía que bastaba con darle al niño los subproductos lanzados por el mercantilismo grosero. Es decir, esos libros con letras microscópicas y textos escasos y pobres, con ilustraciones de mala calidad y una encuadernación que se deshacía en las manos del lector antes de cerrar las tapas, cuando en realidad, lo que espera el niño es un libro

que le llene de gozo a primera vista y le estimule sus inquietudes internas

*En los últimos decenios, se pusieron de acuerdo los psicólogos, pedagogos, ilustradores y escritores, en la presentación que debe ostentar la literatura infantil, no sólo en cuanto al formato, al tipo de letra y la encuadernación, sino, sobre todo, en cuanto a las ilustraciones que, además de enseñar a diferenciar los tamaños y colores, contribuyen a la comprensión del texto*⁸

1 4 El Canal de Panamá

Entre los logros tecnológicos que marcaron al siglo XX se encuentra uno de los proyectos más fascinantes de todos los tiempos, una obra que, además, fomento la división de un país y la creación de otro, puso en juego enormes intereses económicos a nivel global, y constituyó no sólo un gran reto para la ciencia y la tecnología sino que hoy está enfocada a ellas el Canal de Panamá

Abrir un paso entre los océanos Atlántico y Pacífico fue una empresa legendaria que comenzó a plantearse poco tiempo después de la llegada de los europeos a América y que trataron de asumir primero las principales potencias del viejo continente y más tarde los Estados Unidos

Desde 1501, año en que Rodrigo de Bastidas acompañado, por cierto, por el primer visitante español del océano Pacífico, Vasco Núñez de Balboa, y el cartógrafo Juan de la Cosa- llegó al Istmo de Panamá, esta región fue objeto de innumerables planes y proyectos, concebidos tanto por exploradores y gobernantes como por hombres de ciencia. El objetivo de todos era encontrar una ruta para cruzar los océanos más extensos de la Tierra, evitando la larga y costosa travesía por el Cabo de Buena Esperanza, ubicado al sur de África. Pero la historia del Canal de Panamá empezó en 1821, al crearse el Departamento del Istmo, una provincia perteneciente entonces a la República de la Gran Colombia, conformada por territorios que hoy pertenecen a Colombia, Venezuela y Ecuador⁹

⁸ de Unamuno Miguel. Recuerdos de niñez y de mocedad. Ed. Espasa-Calpe, Buenos Aires 1942

⁹ Disponible en <http://sepiensa.org.mx/contenidos/canal/canal-1.html>

Desde su inauguración en 1914 el Canal de Panamá le ha proporcionado al mundo una corta y económica ruta de enlace entre el Océano Pacífico y el Océano Atlántico. Dicha ruta ha influido notablemente sobre los patrones del comercio mundial y permite ahorrar grandes cantidades de dinero y tiempo a las embarcaciones que lo transitan. Debido a esa gran influencia que tiene el Canal sobre el comercio mundial, desde su inauguración se han hecho todos los esfuerzos para garantizar una operación segura y eficiente del Canal, así como también un mantenimiento y mejoramiento continuo de la infraestructura y las vías acuáticas para cumplir con los requerimientos de la flota mercante mundial.

En los últimos años el Canal ha tenido limitantes que han afectado su capacidad operacional y que en un futuro podrían causar deterioro en el servicio del Canal. Estos problemas son el aumento de tránsitos diarios a un valor muy cercano a la capacidad máxima del Canal y la escasez de agua.¹⁰

1.5 Funcionamiento del Canal de Panamá

Según el capitán Erick Viluces, el Canal de Panamá es un canal de esclusas, que funcionan como elevadores de agua, que elevan las naves del nivel del mar (ya sea Pacífico o del Atlántico) al nivel del Lago Gatún (26 metros sobre el nivel del agua), para permitir el cruce de los barcos por la Cordillera Central, y luego bajarlos al nivel del mar al otro lado del Istmo.¹¹

El Canal de Panamá tiene tres juegos de esclusas que elevan a los barcos que transitan el canal desde el nivel del mar al del lago Gatún, y viceversa, son:

- Las esclusas de Gatún del lado atlántico
- Las esclusas de Pedro Miguel y Miraflores del lado pacífico

¹⁰ Disponible en <http://www.fim.utp.ac.pa/Revista/vol3/article01.html>

¹¹ Entrevista personal con Erick Viluces, realizada por la autora. División de Recursos de Tránsito Marítimo de La Autoridad del Canal de Panamá, Panamá 11 de junio de 2006.

Los tres juegos de esclusas llevan los nombres de los poblados donde fueron construidos **Gatún** (en el lado Atlántico), **Pedro Miguel** y **Miraflores** (en el Pacífico)

Las compuertas de las esclusas pesan 750 toneladas cada una

El tiempo total de permanencia de un barco en aguas del Canal sigue siendo un poco menos de 24 horas

Las medidas aproximadas de dimension de los buques que pueden transitar el área del Canal son manga, 32 3 metros, calado, 12 metros de agua dulce tropical, largo, 294 1 metros dependiendo del tipo de buque Por cada buque que transita el Canal se usan unos 197 millones de litros de agua dulce, los cuales fluyen por gravedad a traves de las esclusas y se vierten al océano

En el Canal de Panama hay dos clases de transito, tránsito norte, se refiere a los barcos que entran por el lado norte del Canal de Panamá, El puerto de Cristobal y Transito sur que se refiere a los barcos que entran por el lado sur del Canal de Panamá, el puerto de Balboa

1 6 El Tránsito de una nave

Sin mayores diferencias, el aparente fácil proceso de transitar en el Canal es muy parecido para todas las naves, desde un velero hasta una enorme nave Panamax, término usado para los barcos más grandes, que caben en las cámaras de las esclusas de 33 5 metros de ancho por 305 metros de largo

Las esclusas solo dan acceso a las naves por medio de sus gigantescas compuertas, que alcanzan los 25 metros de alto Si bien cada hoja pesa hasta 790 toneladas, su diseño permite que floten parcialmente y se abran o cierren con un motor de 40 caballos de fuerza

Un operador de las casetas de control cierra las compuertas de las esclusas y luego abre las válvulas que controlan el flujo de agua Los indicadores muestran la posición de las compuertas y válvulas y el

nivel del agua en cada cámara de las esclusas. Toma ocho minutos llenar la cámara para elevar un barco, que las locomotoras de remolque mantienen en el centro durante su tránsito por ella ¹²

1.6.1 Remolcadores y locomotoras

Los remolcadores son equipos flotantes -de acero- que asisten las naves en las entradas y salidas de las esclusas y durante su travesía por el Corte Culebra, la parte más angosta del Canal donde se requiere de gran maniobrabilidad y potencia.

De las 24 unidades, los cuatro remolcadores adquiridos en el año 2002 cuentan con máquinas de 4,400 caballos de potencia.

En esencia, los remolcadores se ubican en la popa y a lo largo de la proa a estribor, y ayudan a conducir la nave hacia las esclusas.

Otras aliadas permanentes de las embarcaciones son las locomotoras o “mulas” - de fabricación japonesa- que guían el paso de un barco dentro de las esclusas, a fin de evitar accidentes contra las paredes de las compuertas.

Cuando las compuertas se cierran y empieza a vaciarse el agua de la cámara, uno de los prácticos (pilotos de naves especializados) mira hacia babor, en donde la nave está a poco más de un pie de la pared de concreto de las esclusas. Por radio, el práctico dirige a los operadores de las locomotoras para que ajusten la tensión de sus cables y mantengan en la posición correcta al barco, mientras baja el nivel del agua.

Son ya 100 las locomotoras, de las cuales 34 operan con dos unidades de tracción de 290 caballos de fuerza cada una. A pesar de que cada locomotora pesa 50 toneladas, son livianas y veloces.

Las locomotoras eléctricas requieren la instalación de cables eléctricos de alimentación a lo largo de todo el recorrido, que se sitúan a una

¹² Ver anexos

altura por encima de los trenes a fin de evitar accidentes. Esta instalación se conoce como catenaria, debido a la forma que adopta el cable. Esta instalación hace que solo sea rentable usarla en líneas de gran tráfico, o en aquellas que por su gran pendiente resultan inadecuadas para los otros tipos de tracción.

Se desplazan sobre rieles de remolque ubicados a todo lo largo de los muros de las esclusas. Tienen una capacidad de remolque de 311.8 kilómetros a 4.8 kilómetros por hora. Y su velocidad máxima de retorno es de 16 kilómetros por hora.

Buques de alto calado requieren hasta de ocho locomotoras que faciliten su tránsito seguro y expedito por las esclusas del Canal.

Tales locomotoras son maniobradas por prácticos adiestrados con un navegador computarizado del Canal, que simula probables situaciones que pudiera enfrentar el práctico al guiar una nave en el interior de las esclusas.

Remolcadores y locomotoras garantizan las diarias operaciones exitosas del Canal de Panamá, cuya vía utilizan entre 13 mil y 14 mil barcos al año. De hecho, las actividades de transporte comercial a través del Canal representan alrededor del 5% del comercio mundial.

1.6.2 Naves que transitan el Canal de Panamá

En las últimas décadas, el tamaño promedio de los buques inició una tendencia ascendente moderada. Se espera ahora que el número de naves PANAMAX (los más grandes que pueden pasar por las esclusas del Canal) que transitan el Canal, aumente de una cuarta parte del total de los tránsitos de alta mar a más de un tercio de los tránsitos, para el año 2010. Por ejemplo, los tránsitos de naves PANAMAX con manga de 100 pies (30.5 metros) y más, aumentaron a más de 30 por ciento del total de los tránsitos de alta mar en el año fiscal 1998.

Debido a lo angosto y cerrado de las curvas del Corte Gaillard, los grandes barcos no pueden encontrarse y transitar con seguridad en

esta seccion del Canal Mientras más naves grandes transiten la via acuatica, mas congestionamiento de trafico y retrasos pueden ocurrir, afectando asi la capacidad del Canal para ofrecer un servicio expedito de tránsito en el próximo siglo ¹³

1 7 Términos técnicos de diseño

- **Creatividad.** La creatividad no es sólo un momento, después de todo, es un proceso En general, abarca los **cuatro pasos del proceso creativo.**

- 1 Busqueda y recopilación de informacion
- 2 Transformación de la información en ideas
- 3 Evaluacion de todas las ideas
- 4 Ejecucion

Para poder llevar acabo la creación de este ejemplar de cuentos infantiles aplicaremos todos lo pasos del proceso creativo

- **Diseño** Es una actividad técnica y creativa encaminada a idear una imagen util y estética que pueda llegar a producirse en serie como en el diseño industrial o el diseño gráfico El diseñador es el intermediario y mediador entre el mensaje y la poblacion a quien va dirigido, por lo que el diseño debe contener una serie de signos comprensibles para el sector a quien pretende ir dirigido, basado en una serie de armonias estéticas
- **Boceto de Presentación.** Todo tipo de material gráfico o ilustrativo ejecutado con el propósito de mostrar al cliente el aspecto que tendra el diseño propuesto o el producto acabado Apunte inicial muy somero, de pequeño tamaño y ejecutado con rapidez, que se utiliza para desarrollar una idea
- **Composición tipográfica** Contribuye a obtener los mejores resultados en cuanto a legibilidad, clardad de formas y carácter distintivo de una letra o texto
- **Ilustración** Termino usado para describir una imagen dibujada, por oposición a una imagen fotografiada

¹³ Disponible en www.pancanal.pa

- **Proceso a cuatro colores** Proceso de preproducción a color mediante la separación de la imagen en tres colores primarios – cian, magenta y amarillo, más el color negro. Cada uno de ellos se separa en una placa distinta, y cuando se imprimen uno sobre otro se reproduce el efecto de todos los colores del original.
- **Pruebas de imprenta** Hojas iniciales impresas previamente al proceso de impresión general, sobre las que el impresor y el diseñador hacen los ajustes finales de tono o de color.
- **Retículas** Hojas utilizadas en diseño para representar una página o área de diseño, en la que se han impreso todas las medidas relevantes: tamaño de página, márgenes, marcas de corte, etc., lo que permite al diseñador situar con precisión todos los componentes del diseño.
- **Texto:** Bloque principal de palabras de una publicación.
- **Título** Es el nombre o logotipo que aparece en la cubierta de una revista o periódico.¹⁴
- **Tipografía.** Arte de disponer correctamente el material de imprimir, de acuerdo con un propósito específico: el colocar las letras, repartir el espacio y organizar los tipos con vistas a prestar al lector la máxima ayuda para la comprensión del texto.¹⁵

¹⁴ Valverde Quirós Luis Fernando, *Diseño: teoría, acción y sentido*, primera edición, Costa Rica 1998.

¹⁵ Martín Montesinos, José Luis / Montse Mas, Hurtuna. *Manual de Tipografía, del plomo a la era digital*. Tercera Edición. España, Valencia, 2003.

B Instrumentos para recolección de datos

1 Fuentes de nuestra investigación

1.1 Libros

Hay un gran número de libros disponibles en el mercado y algunas librerías locales sobre la redacción de cuentos infantiles, de igual forma los hay sobre las normas de diseño aplicables a la creación de literatura infantil

1.2 Internet

La Internet pese a que es considerada una fuente de información no confiable nos ofrece información sobre el tema tanto en el ámbito de las publicaciones nacionales e internacionales, que nos sirven de referencia para la creación de este ejemplar de cuento. También hay foros que se llevan a cabo a manera de educación a distancia donde se dan cita todos aquellos que de una u otra forma están interesados en escribir un cuento infantil o ya lo han logrado publicar. La participación en esta clase de foros es muy interesante porque tenemos la oportunidad de ver un problema desde diferentes perspectivas y disipamos muchas de nuestras dudas sobre la temática.

1.3 Entrevistas

1.3.1 Al Capitán Erick Viluces, División de Recursos de Tránsito Marítimo de La Autoridad del Canal de Panamá. Capitán a cargo del remolcador Walker

Para la creación de este cuento infantil nos acercamos a las oficinas de recursos de Tránsito Marítimo de la sección sur de la autoridad del Canal de Panamá, donde previa cita habíamos acordado abordar una lancha que nos trasladaría al área de Colón, a fin de poder ingresar al remolcador Walker a cargo del capitán Erick Viluces, abordamos este en el momento que se disponía a recibir un barco que estaba entrando al rompeolas de Cristóbal y por tanto en aguas territoriales, a fin de realizar un tránsito Norte por el Canal de Panamá.

Una vez a bordo del remolcador, el capitán Viluces aportó información valiosa para la creación de nuestro ejemplar de cuento infantil, aun cuando esa información la teníamos de antemano, el capitán Enck Viluces se tomo a la tarea de explicarnos en detalle el transito que en ese momento se estaba llevando a cabo, pudimos observar como se realiza el tránsito de un barco por el Canal de Panamá y la labor que realiza todo el personal tecnico a bordo, jefe de cuadrilla, pasacables, ingeniero abordó y aceiteros ¹⁶

Posteriormente se nos facilitó un video de la Autondad del Canal de Panamá donde se observa el recorrido que un barco realiza una vez entra en aguas territoriales, de forma gráfica

1.3 2 Smithsonian Tropical Research Institute (STRI), oficina del programa de Educación ambiental, a la biólogo Carmen Shoelder

En el Instituto Smithsonian, tuvimos la oportunidad de hablar con la bióloga Carmen Shoelder, quién por recomendación previa nos facilito información relativa al tema a tratar en nuestro ejemplar de cuento infantil, nos mostro su pagina web, la cual mantienen actualmente funcionando y es de libre acceso al publico en general, en ella, se habla del proceso de transito de los barcos por el Canal de Panamá, su funcionamiento e importancia, también incluye, dinámicas para niños de 6 a 11 años de edad, donde se explica parte del proceso de tránsito y su importancia a nivel mundial

En el STRI, nos informo sobre sus constantes actividades y proyectos para concienciar a la población panameña sobre la importancia de la conservación del Canal de Panamá como fuente de ingreso económica, importancia mundial y patrimonio inalienable de los panameños

En el STRI no se mantienen registros de libros de literatura infantil que expliquen como transitan los barcos por el Canal de Panama, ellos tienen videos, gráficas, paginas webs, pero no literatura infantil sobre

¹⁶ Entrevista Capitan Enck Viluces ACP, Panamá junio 20 de 2005

el tema, por lo cual el proyecto les pareció muy interesante y se mostraron abiertos a prestarnos el apoyo necesario en la realización del mismo ¹⁷

1 4 El cuestionario

Es uno de los instrumentos más utilizados para recolectar datos. Este será aplicado a un grupo de niños de 7, 8 y 9 años de la Escuela Latinoamericana, dedicada a la educación básica, ubicada en el área de Bella Vista, sector capital, del cual obtendremos datos previos para la creación e ilustración de nuestro cuento infantil.

Mediremos aspectos como

El gusto por la lectura, el grado de conocimiento sobre el funcionamiento del Canal de Panamá, el nivel de aprovechamiento de la lectura, el nivel de recreación a través de libros con llamativas ilustraciones, el nivel de aceptación de los libros de lecturas con formas diferentes.

Las preguntas cerradas que se aplicarán al grupo de niños han sido creadas sobre la base de la utilización de un lenguaje sencillo acorde a sus edades. Hemos elaborado esta clase de preguntas porque toma menos tiempo contestarlas y así los niños no perderán interés sobre el tema y la dinámica.

1 5 El grupo focal

Consiste en reunir a grupos de personas que correspondan a un perfil determinado y realizar entre ellos un sondeo de opinión acerca de un tema específico u orientado hacia un fin. Esta dinámica es muchas veces filmada sin que los participantes lo sepan y permite establecer aspectos cualitativos que generalmente no se pueden lograr a través de la encuesta ¹⁸

El grupo focal se realizará con niños entre 7 y 9 años. El objetivo del mismo será recibir respuestas cualitativas que en una encuesta no se

¹⁷ Entrevista Carmen Shoelder. Smithsonian Institute. Panamá julio de 2005.

¹⁸ Disponible en http://www.masterdisseny.com/master-net/boletines/boletin_0019.php3

pueden obtener, menos si hablamos de niños de estas edades. Este tipo de respuesta nos permitirá ampliar más nuestra información acerca de las expectativas que el público meta (los niños) espera acerca de nuestro material gráfico a elaborar.

III MARCO METODOLÓGICO

A. Tipo de investigación a desarrollar

A lo largo del desarrollo de nuestra propuesta realizaremos una investigación de estudio experimental

1. Estudio experimental

El tipo de investigación que realizaremos es experimental porque no tenemos control directo sobre las variables en nuestro estudio

Por consiguiente realizaremos un estudio de diseño transeccional descriptivo porque describiremos las variables, analizaremos las incidencias e interrelación en un momento dado porque abarcaremos grupos de personas con características específicas ¿Porque es un estudio descriptivo?, porque mediremos en grupos de personas una o mas variables y proporcionaremos su descripción sin manipular las mismas, trataremos cada variable independientemente sin alterarlas ¹⁹

Para realizar esta medicion aplicaremos una serie de pruebas de lectura, reacción ante el color, e interpretacion de ilustraciones, todo ello dirigido hacia la recolección de datos que nos puedan ayudar en la creación y el diseño de nuestro libro de cuento infantil para de esta forma acercarnos en gran medida a lograr nuestro objetivo principal, explicar el funcionamiento del Canal de Panamá en forma creativa a traves de un libro de cuento infantil

Las pruebas se realizarán en un tiempo unico, un solo dia asignado con antelación y en su ambiente natural (la escuela)

Las variables seran tratadas individualmente, sin vincularse entre sí

¹⁹ Hernández Fernández y Baptista Lucio Pilar Metodología de la Investigación 1998

Medición en un grupo

Niños

Una medición

Niños de 7 años/ Medición grupo 1
Niños de 8 años/ Medición grupo 2
Niños de 9 años/ Medición grupo 3

Una medición simultánea

1.1 Evaluación del tipo de estudio

Quedando nuestra investigación de la siguiente forma

Estudio	Hipótesis	Diseño
Descriptivo	Descriptiva	Transeccional descriptiva

1.2 Población y Muestra

Nuestra población se dividirá en tres grupos niños y niñas de 7, 8 y 9 años de la Escuela Latinoamericana ubicada en el área de Bella vista, sector metropolitano. De igual forma la muestra se aplicó a niños de la Escuela El Limón del sector de Capira, en las mismas proporciones de edades y sexo para observar el resultado de respuesta en un área rural. Por último se aplicó una muestra representativa en la Escuela Minerva Sambrano de la comunidad de Lara, en Darién.

Este grupo representa las áreas suburbanas y cubre grupos indígenas de la región.

- Aplicaremos una muestra no probabilística de sujetos, porque el objetivo de nuestra investigación es la riqueza, profundidad y

calidad de la información que obtendremos y no así la cantidad ²⁰

2. Resultado de la encuesta aplicada a los niños-validación

Hemos elegido a modo de muestra, los resultados obtenidos al aplicar la encuesta a los estudiantes de la Escuela Latinoamericana. Dicha encuesta se aplicó a 30 niños de 7, 8 y 9 años de edad, y la misma se leyó en voz alta por la maestra de grado, para que cada niño siguiendo las instrucciones contestara las preguntas en orden secuencial.

Los grupos correspondían a 15 niñas y 15 niños distribuidos de la siguiente forma:

3 niñas de 7 años (segundo grado)

5 niños de 7 años (segundo grado)

9 niñas de 8 años (tercer grado)

5 niños de 8 años (tercer grado)

3 niñas de 9 años (cuarto grado)

5 niños de 9 años (cuarto grado)

De los mismos, 15 niños eran de sexo femenino y 15 niños eran de sexo masculino entre las edades ya mencionadas.

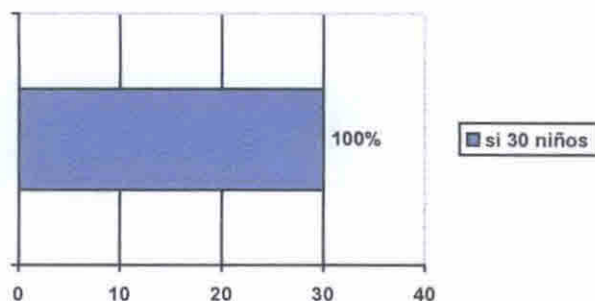
Cabe señalar que el siguiente análisis encierra al último grupo ya que éste representa al sector con más limitaciones en cuanto a condiciones socioeconómicas, lo que indica que un niño de esta comunidad carece de conocimientos y experiencias acerca del tema que tratamos, lo que permite señalar que el material que deseamos desarrollar reúne las condiciones generales, para la comprensión de infantes con características rurales y urbanas.

²⁰ Hernández Roberto Sampieri Collado Fernández Carlos Lucio Baptista Pilar Metodología de la Investigación Segunda edición Ed Mc Graw Hill Interamericana Editores S A de C V México 1998 1991

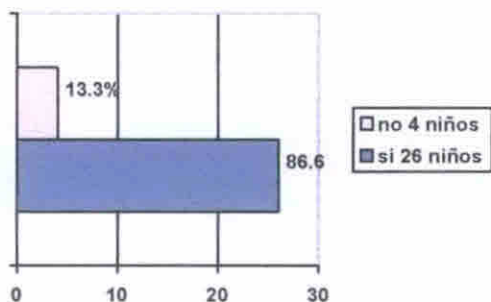
3. Resultados de la encuesta / Captación de datos

3.1 Sumario en las preguntas cuantitativas

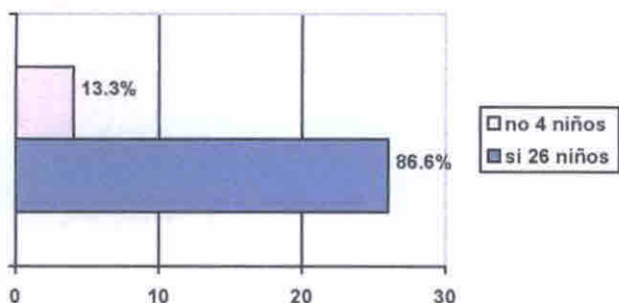
- **En la pregunta 1:** ¿Sabes leer bastante bien? Los 30 niños del salón de clases contestaron que sí.



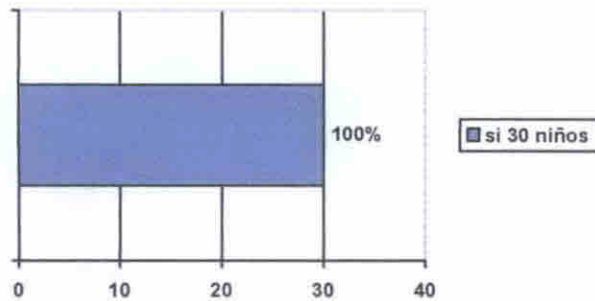
- **En la pregunta 2:** ¿Sabes qué función hace el Canal de Panamá? 26 niños contestaron que sí y 4 niños contestaron que no.



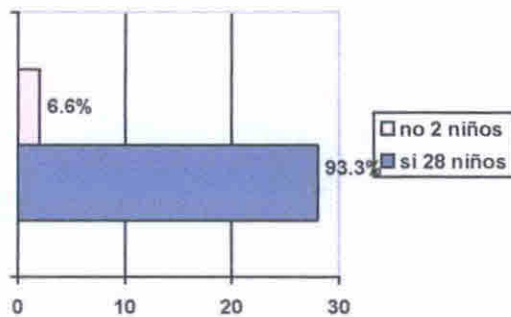
- **En la pregunta 3:** ¿Has visitado el Canal de Panamá? 26 niños contestaron que sí y 4 niños contestaron que no.



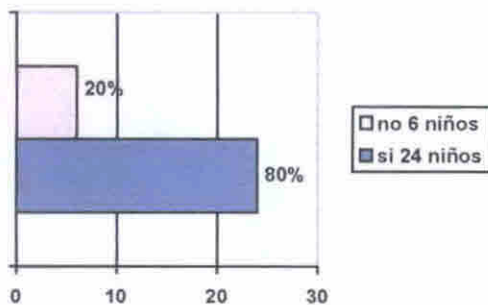
- **En la pregunta 4:** ¿Te gusta leer libros de cuentos? Los 30 niños contestaron que sí.



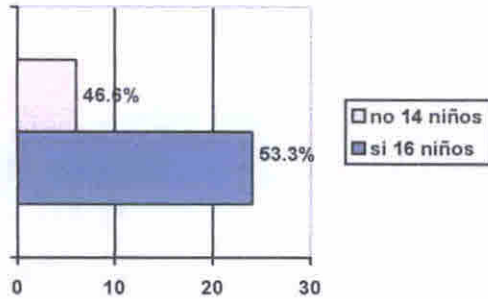
- **En la pregunta 5:** ¿Te compran en casa libros de cuentos? 28 niños contestaron que sí y 2 niños contestaron que no.



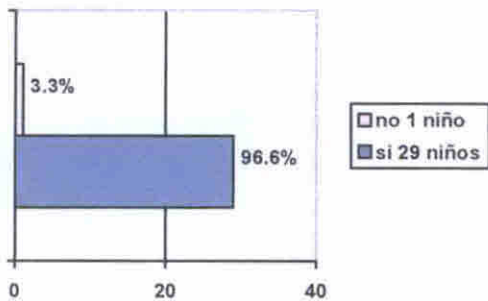
- **En la pregunta 6:** ¿Has leído esta semana un libro de cuento? 24 niños contestaron que sí y 6 niños contestaron que no.



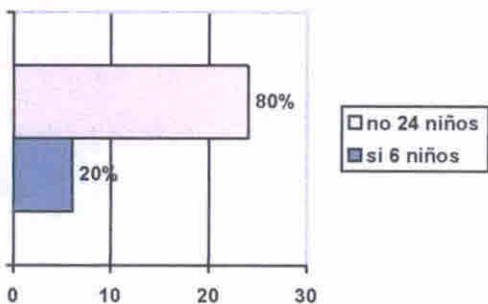
- **En la pregunta 7:** ¿Te gustan los cuentos cortos? 16 niños contestaron que sí y 14 niños contestaron que no.



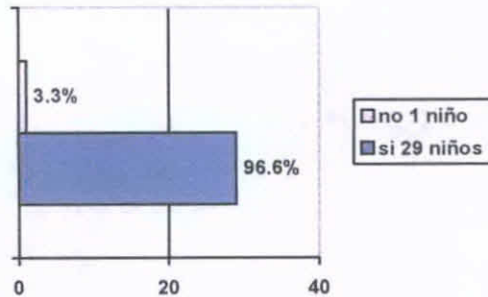
- **En la pregunta 8:** ¿Te gustan los cuentos con figuras grandes? 29 niños contestaron que sí y 1 niño contestó que no.



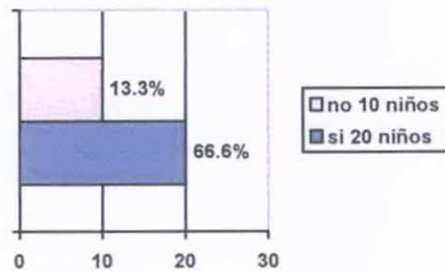
- **En la pregunta 9:** ¿Te gustan los cuentos con figuras pequeñas? 6 niños contestaron que sí y 24 niños contestaron que no.



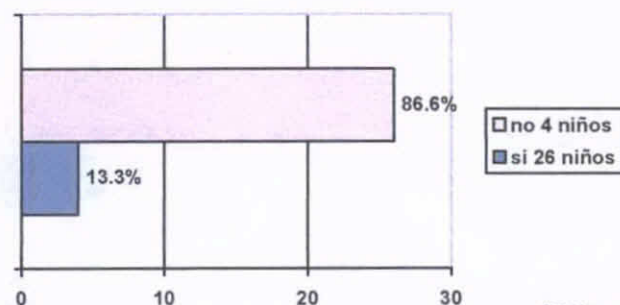
- **En la pregunta 10:** ¿Te gustan los cuentos con muchos colores? 29 niños contestaron que sí y 1 niño contestó que no.



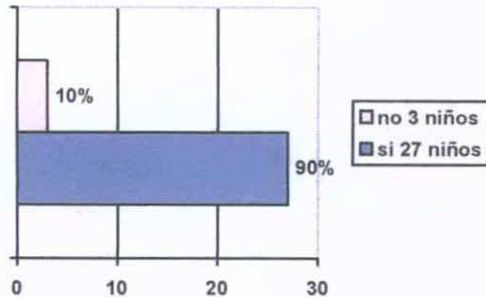
- **En la pregunta 11:** ¿Sabes como pasa un barco por el Canal de Panamá? 20 niños contestaron que sí y 10 niños contestaron que no.



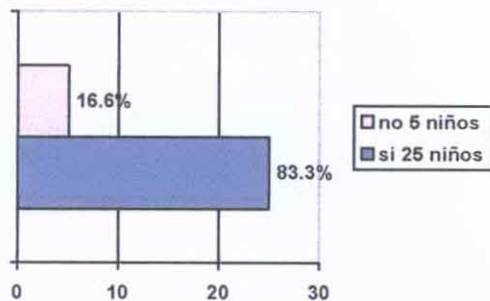
- **En la pregunta 12:** ¿Has subido a un barco? 4 niños contestaron que sí y 26 niños contestaron que no.



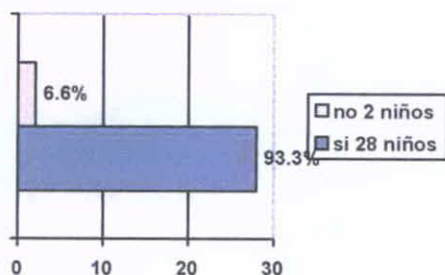
- **En la pregunta 13:** ¿Te gustan los cuentos con letras grandes? 27 niños contestaron que sí y 3 niños contestaron que no.



- **En la pregunta 14:** ¿Te lee tu maestra libros de cuentos? 25 niños contestaron que sí y 5 niños contestaron que no.



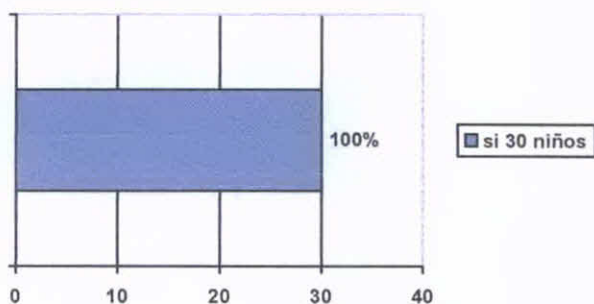
- **En la pregunta 15:** ¿Te gustan los barcos? 28 niños contestaron que sí y 2 niños contestaron que no.



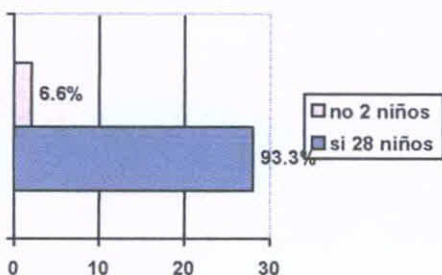
- **En la pregunta 16:** ¿Sabes que es un océano? 22 niños contestaron que sí y 8 niños contestaron que no.



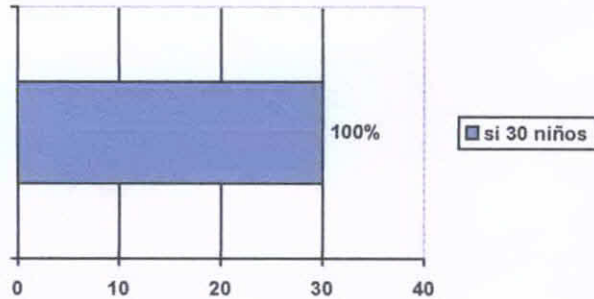
- **En la pregunta 17:** ¿Te gustan los cuentos con figuras que sobresalen y las puedes tocar? Los 30 niños contestaron que sí.



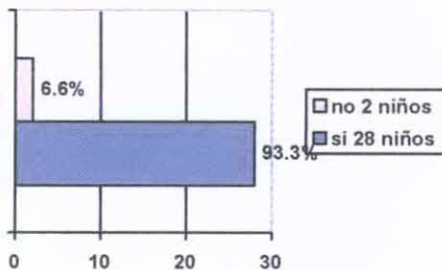
- **En la pregunta 18:** ¿Puedes explicar de forma sencilla como es el tránsito de un barco por el Canal de Panamá? 2 niños contestaron que sí y 28 niños contestaron que no.



- **En la pregunta 19:** ¿Te gustaría un libro de cuentos sobre como funciona el Canal de Panamá? 30 niños contestaron que sí.



- **En la pregunta 20:** ¿Te gustaría que te llevarsen de excursión al Canal de Panamá? 28 niños contestaron que sí y 2 niños contestaron que no.



4 Análisis de los datos obtenidos

4 1 El 100% de los niños les gusta leer libros de cuentos, disfrutan la actividad

4 2 La gran mayoría de los niños encuestados saben qué función hace el Canal de Panamá

4.2 1 La gran mayoría de los niños encuestados han visitado el Canal de Panamá

4 3 La totalidad de niños encuestados opino que le gusta leer libros de cuentos

4 3 1 La gran mayoría de los niños encuestados dijo que en casa les compran libros de cuentos

4 4 La gran mayoría de los niños encuestados dijo haber leído esa semana un libro de cuentos

4.4 1 La gran mayoría de los niños encuestados dijo preferir los cuentos cortos

4 5 La gran mayoría de los niños encuestados dijo gustarle las ilustraciones grandes en los cuentos

4.5.1 La gran mayoría de los niños dijo no gustarle los cuentos con figuras o ilustraciones pequeñas

4 5 6 La gran mayoría de los niños encuestados dijo gustarle los libros de cuentos con muchos colores

4 6.1 La gran mayoría de los niños encuestados dijo saber como pasa un barco por el Canal de Panama

4 7 La gran mayoría de los niños encuestados dijo no haber subido a un barco, sin embargo, cuestionamos esta respuesta ya que, lo más seguro en sus mentes confunden la lancha, el yate o el bote con un barco

4 8 La gran mayoría de los niños encuestados dijo gustarle los libros de cuentos con letras grandes

4.8.1 La gran mayoría de los niños encuestados dijo que sus maestras les leían libros de cuentos

4.8 2 La gran mayoría de los niños encuestados dijo gustarle los barcos

4.8 3 La gran mayoría de los niños encuestados dijo saber qué es un oceano

4.8 4 La mayoría de los niños encuestados dijo gustarle los libros de cuentos con figuras que sobresalen y que pueden tocar

4.9 La gran mayoría de los niños encuestados dijo poder explicar en forma sencilla como es el tránsito de un barco por el Canal de Panamá

4.9.1 La mayoría de los niños encuestados dijo que le gustara un libro de cuentos sobre como funciona el Canal de Panamá

4.9.2 La gran mayoría de los niños encuestados dijo que le gustara que los llevaran a una excursión por el Canal de Panama

5. Cronograma de trabajo

El presente cronograma muestra en detalle cada una de las actividades a seguir para el logro de nuestros objetivos como parte de la realización de nuestra propuesta dentro del concepto de Diseño Creativo

Actividad	Tiempo
Definición el tema y antecedentes	21 de junio de 2006
Revision de literatura	3 de julio de 2006
Diseño de los artes (Bocetos)	10 de julio de 2006
Sugerencias	27 de octubre de 2006
Corrección de sugerencias	7 de noviembre de 2006
Correccion de sugerencias	26 de marzo de 2007
Correccion de sugerencias	15 de mayo de 2007

IV. Propuesta de Diseño

1 Descripción para el libro de cuento

A continuación presentaremos el desarrollo de nuestra propuesta de diseño del libro de cuentos, el cual ha sido desarrollado con ilustraciones confeccionadas vectorizadas en el programa Ilustrador. El pliego del centro, también conocido como "el ombligo", posee un sistema "pop up", que consiste en nuestro elemento sorpresa en esta pieza gráfica.

Deseamos aclarar que para la realización del siguiente trabajo gráfico lo basamos en todos los comentarios que lanzó la encuesta aplicada a los niños, según su gusto y preferencia. El libro de cuento, y en consiguiente, el material que apoya y refuerza el mismo, se le colocó el logo de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) como distintivo del emisor.

1.1 Ficha Técnica del libro de cuento

Descripción conceptual:

Se ilustraron los hechos con cierto toque de fantasía, lo cual, sin alejarnos del aspecto técnico, permite recrear de manera mas creativa y fantástica la escena. Los trazos son libres, y los personajes siempre presentan una actitud positiva ante el descubrimiento de como funciona el Canal de Panamá.

Cantidad de pliegos

8 impresos tiro y retiro, incluye portada y contraportada

Técnica de Ilustración

Vector

Formato. Adobe Ilustrador

Tipos

Kristen ITC v2.0 / Arial

Tamaño abierto de pliego 8 x 16 pulgadas

Color todo color



Guía de registro de color



Línea de corte



Línea de doblez

** Nota Aclaratoria: Para la mejor comprensión del lector en el presente informe hemos decidido no colocar los pliegos compaginados para la imprenta ya que, (como se suele hacer) esto dificultarían el sentido de la lectura. Hemos decidido presentar el libro en el presente documento sin compaginar y con un armado lógico para la coherencia de dicha lectura con excepción de las portadas externas.*

Publicación oficial de la Autoridad del Canal de Panamá, diciembre de 2006.
Producido por la Oficina de Administración Ejecutiva, Sección de Producción y Servicios Audiovisuales.

Diseño e ilustraciones: Siclinder Caballero

Para más información sobre el Canal de Panamá, visita la Oficina de Información en el Edificio de la Administración en Balboa, llama al 272-3202 ó 272-3165, visita nuestra página de Internet en www.pancanal.com ó envía un correo electrónico a info@pancanal.com. El centro de visitantes de las Esclusas de Miraflores está abierto de 9 a.m. a 5 p.m. todos los días.



Ven al Canal de Panamá, una de las maravillas del mundo moderno...

Mi Primer tránsito
Por el Canal
de Panamá

7-9
Años

Siclinder Caballero



Érase una vez dos niños panameños llamados Javier y Sabrina. Ellos fueron elegidos para presentar por televisión un reportaje sobre el funcionamiento del Canal de Panamá...



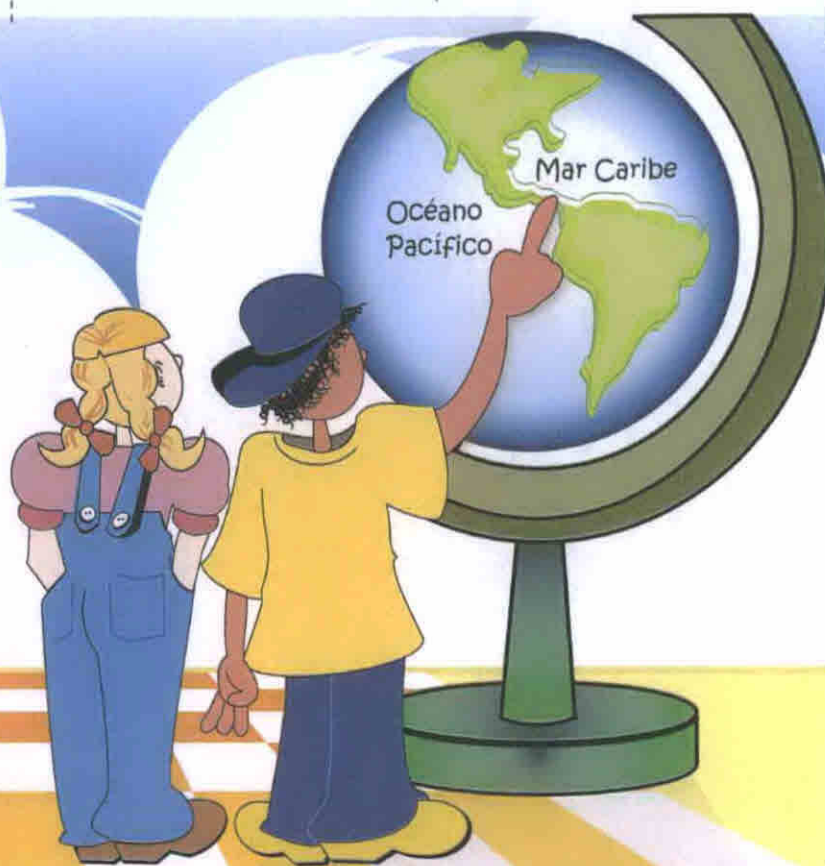
Javier dice:

Hola a todos!. Somos Javier y
Sabrina y estamos aquí para
mostrarles el increíble
funcionamiento del Canal de
Panamá...



Javier dice:

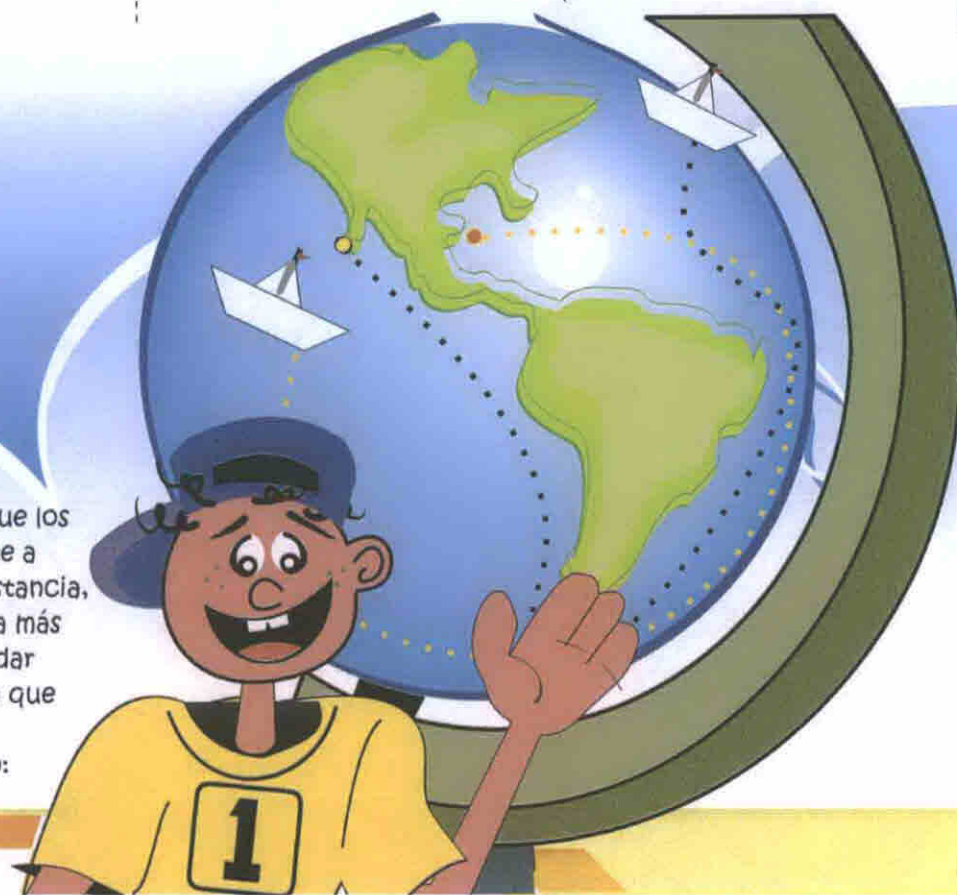
Un canal para barcos es un camino artificial de agua para que se pueda navegar a través de él. Panamá es un pequeño país que une a América del Norte con América del Sur...¿te imaginas?...chispas!, Esto quiere decir que a Panamá lo rodean dos océanos: el mar Caribe, al norte y el océano Pacífico al sur...



Javier dice:

Imaginen chicos que en tiempos pasados, para que los barcos navegasen por los mares de un continente a otro, tenían que recorrer mucha, muchísima distancia, puesto que no existía un atajo o camino de agua más corto, que permitiese acortar el recorrido y tardar menos tiempo en llegar de un lugar a otro, hasta que se construyó el Canal de Panamá.

Ahora les explicaremos cómo sucedió todo esto:



Javier dice:

Hace muchos...pero muuuchos años atrás miles de personas vinieron a Panamá para remover tierra, construir las esclusas y crear un camino de agua para que los barcos pudiesen pasar de un lado al otro. Todo esto finalizó en 1914 cuando un barco llamado Ancón fue el primero en pasar...

Qué emoción!...

Aquí te mostraremos en una piscina inflable llena de agua, con un barquito de papel y un mapa de Panamá cómo sucedió todo...

ven a jugar con nosotros!!!...

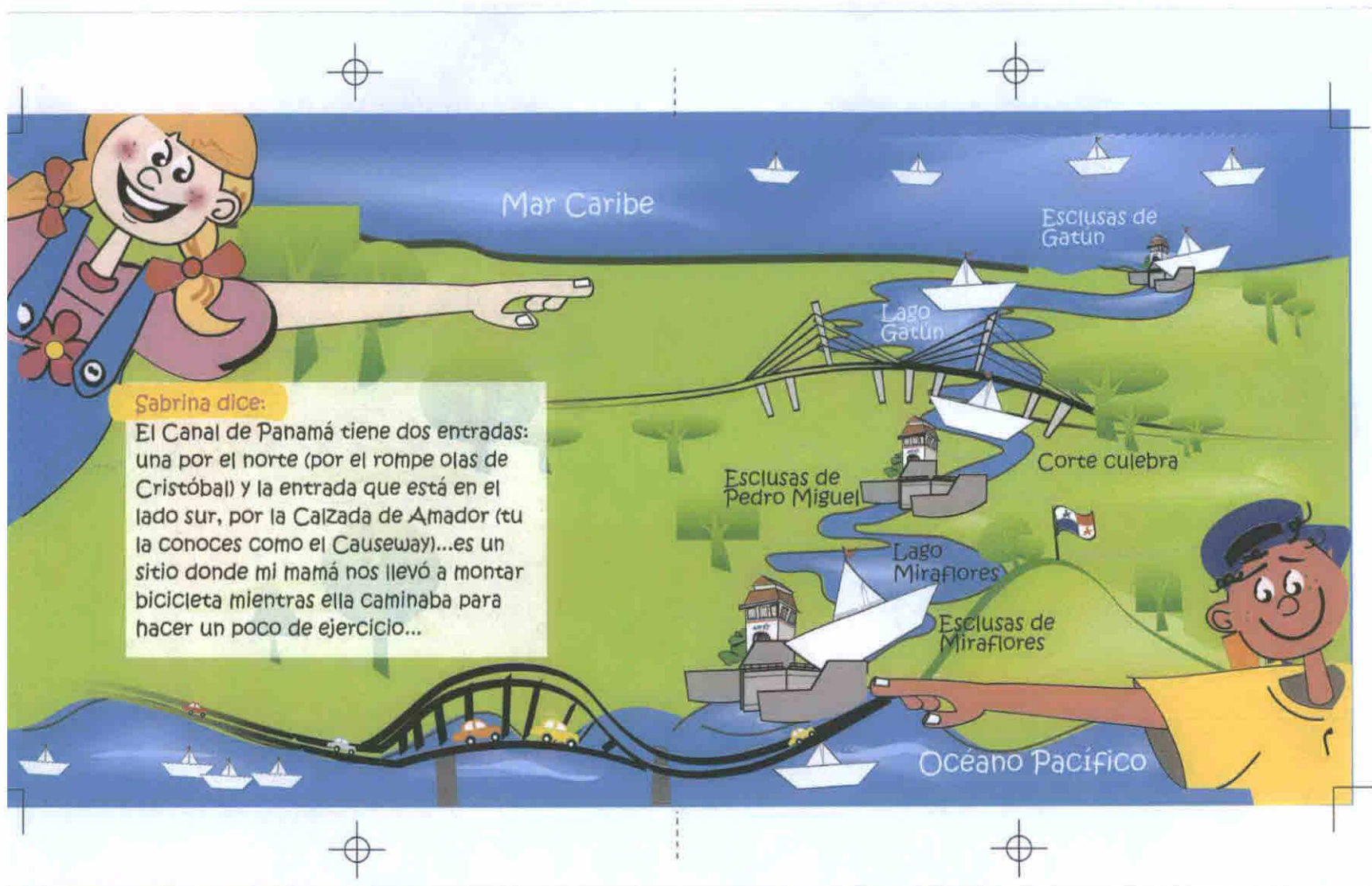


Sabrina dice:

inclina la piscina inflable mientras
yo le quito un pedazo al mapa de
Panamá...

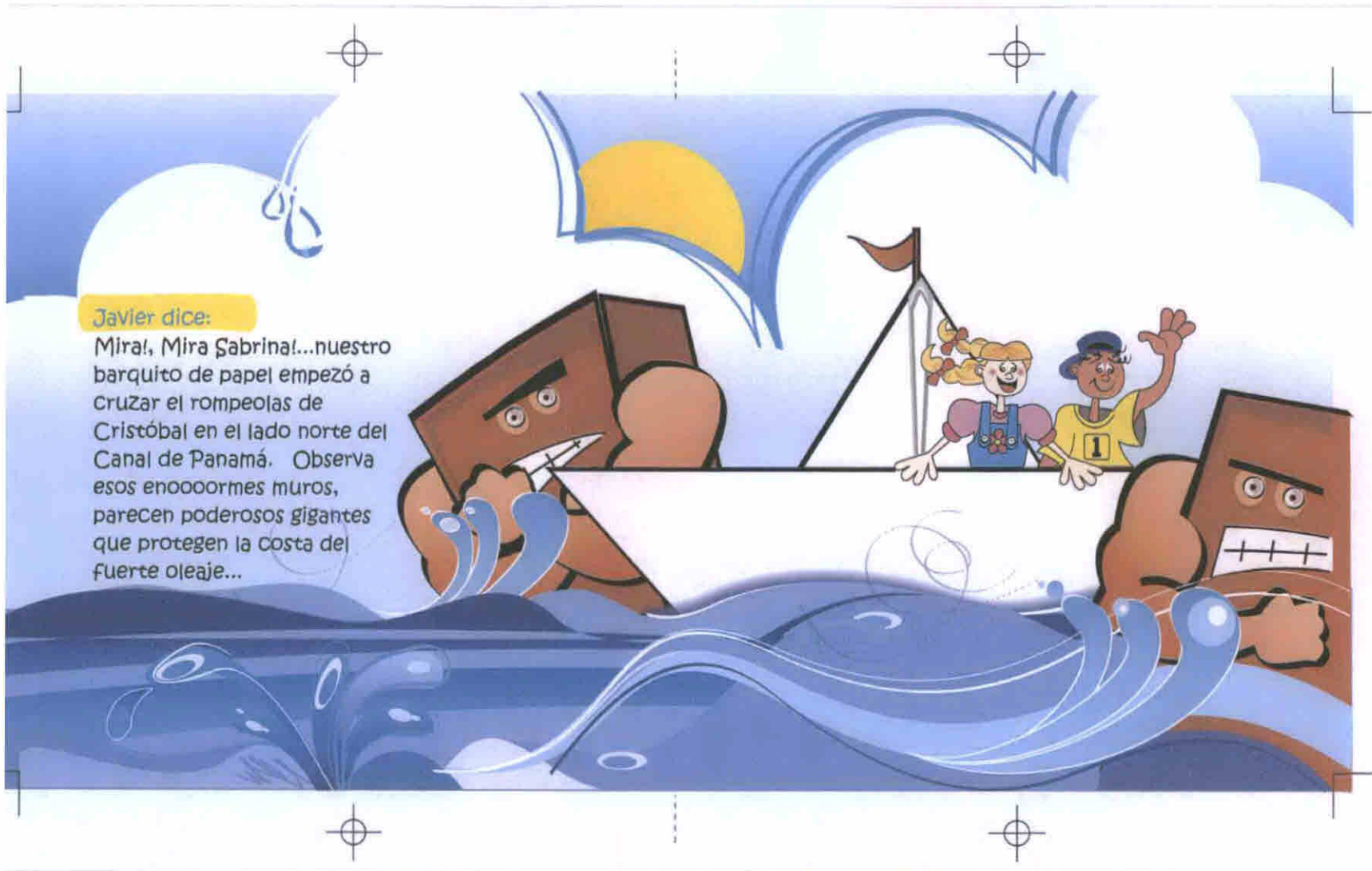
...mira como pasa nuestro
barquito de papel por el camino
de agua que hemos creado...
así fue como sucedió!...





Javier dice:

Mira!, Mira Sabrina!...nuestro barquito de papel empezó a cruzar el rompeolas de Cristóbal en el lado norte del Canal de Panamá. Observa esos enooooormes muros, parecen poderosos gigantes que protegen la costa del fuerte oleaje...

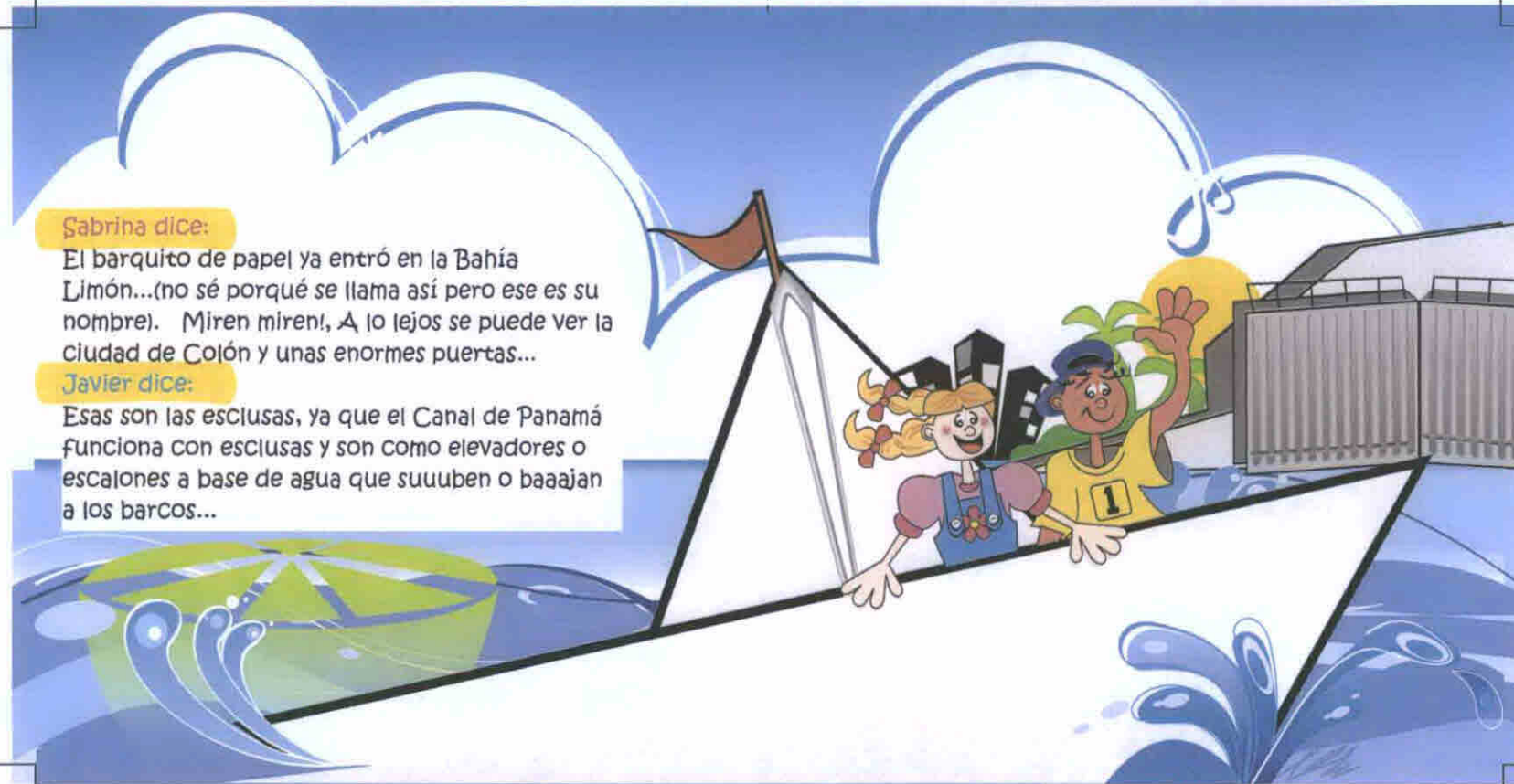


Sabrina dice:

El barquito de papel ya entró en la Bahía Limón... (no sé por qué se llama así pero ese es su nombre). Miren mireni, A lo lejos se puede ver la ciudad de Colón y unas enormes puertas...

Javier dice:

Esas son las esclusas, ya que el Canal de Panamá funciona con esclusas y son como elevadores o escalones a base de agua que suuuben o baaajan a los barcos...



Sabrina dice:

Claro que sí Javier, y les vamos a demostrar a nuestros amiguitos como funciona!...

Vamos a hacerlo en una escalera y usaremos algunos pedazos de madera, un cubo y una manguera para llenar de agua los escalones...



Javier dice:

Imaginemos que nuestro barquito entrará por el lado norte...

Estas esclusas son las de Gatún (así de llaman). El barco debe pasar por tres escalones de agua para poder alcanzar el nivel del lago del mismo nombre que se encuentra a 26 metros sobre el nivel del mar Caribe. Cuando el barco sube los tres escalones de agua, se abren las puertas para que el barquito pase al lago Gatún y siga su recorrido...



Sabrina dice:

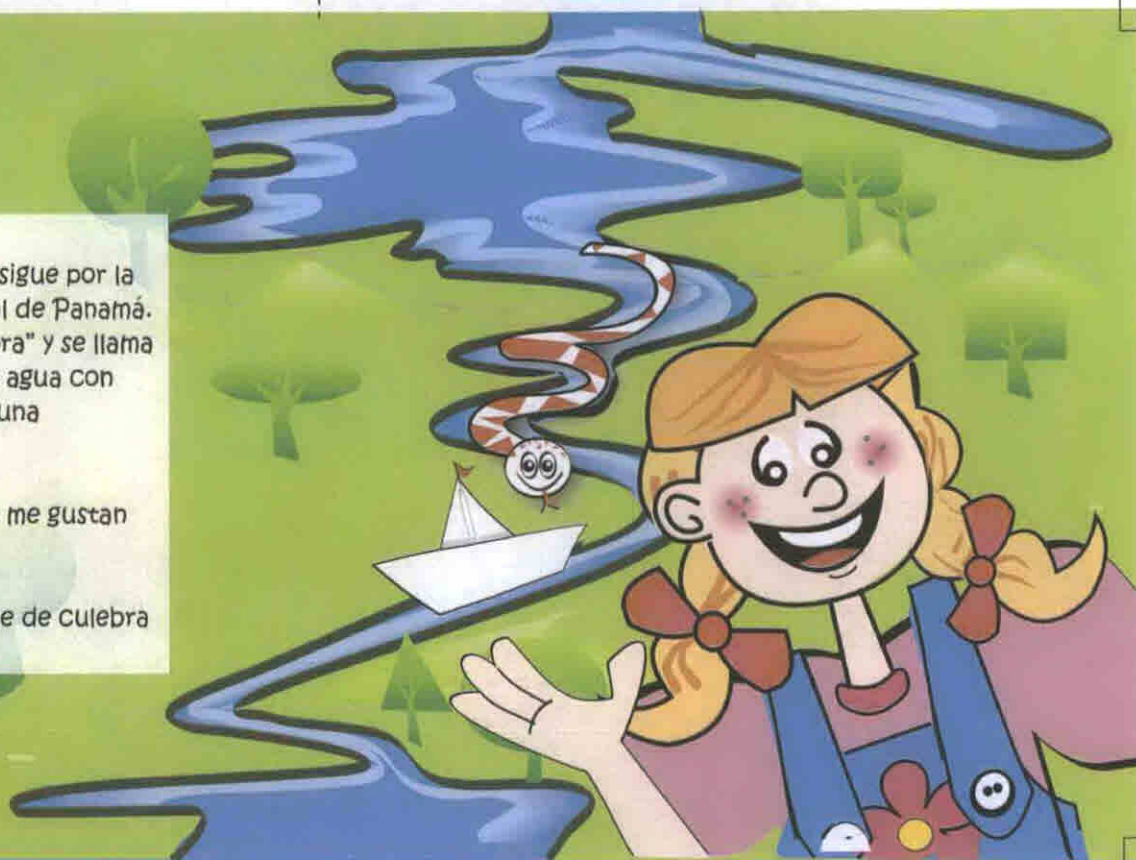
Nuestro barquito de papel sigue por la parte más angosta del Canal de Panamá. Su nombre es "Corte Culebra" y se llama así porque es un camino de agua con muuuchas curvas y parece una culebra...

Javier dice:

Uuuuy que miedo!...a mí no me gustan las culebras...

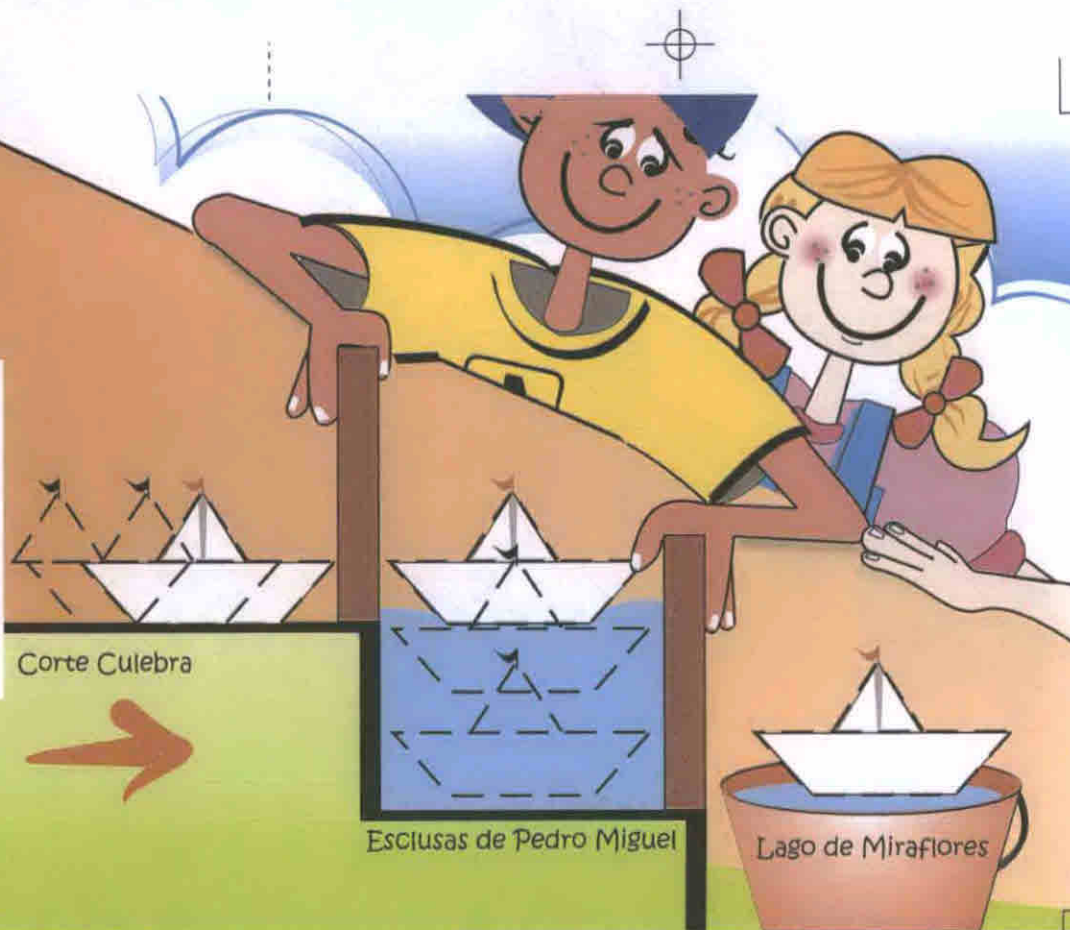
Sabrina dice:

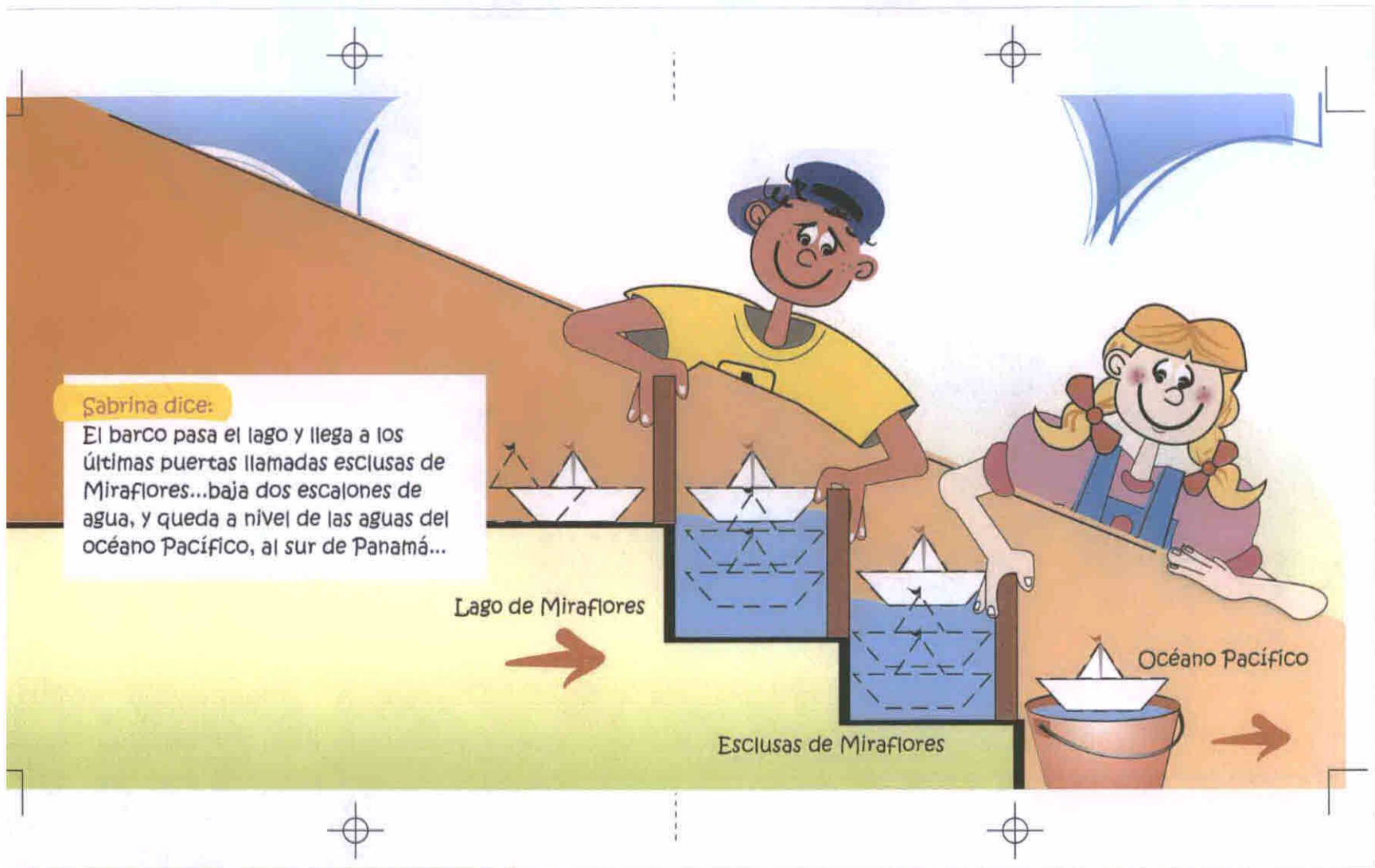
No te preocupes Javier, que de culebra sólo tiene el nombre...

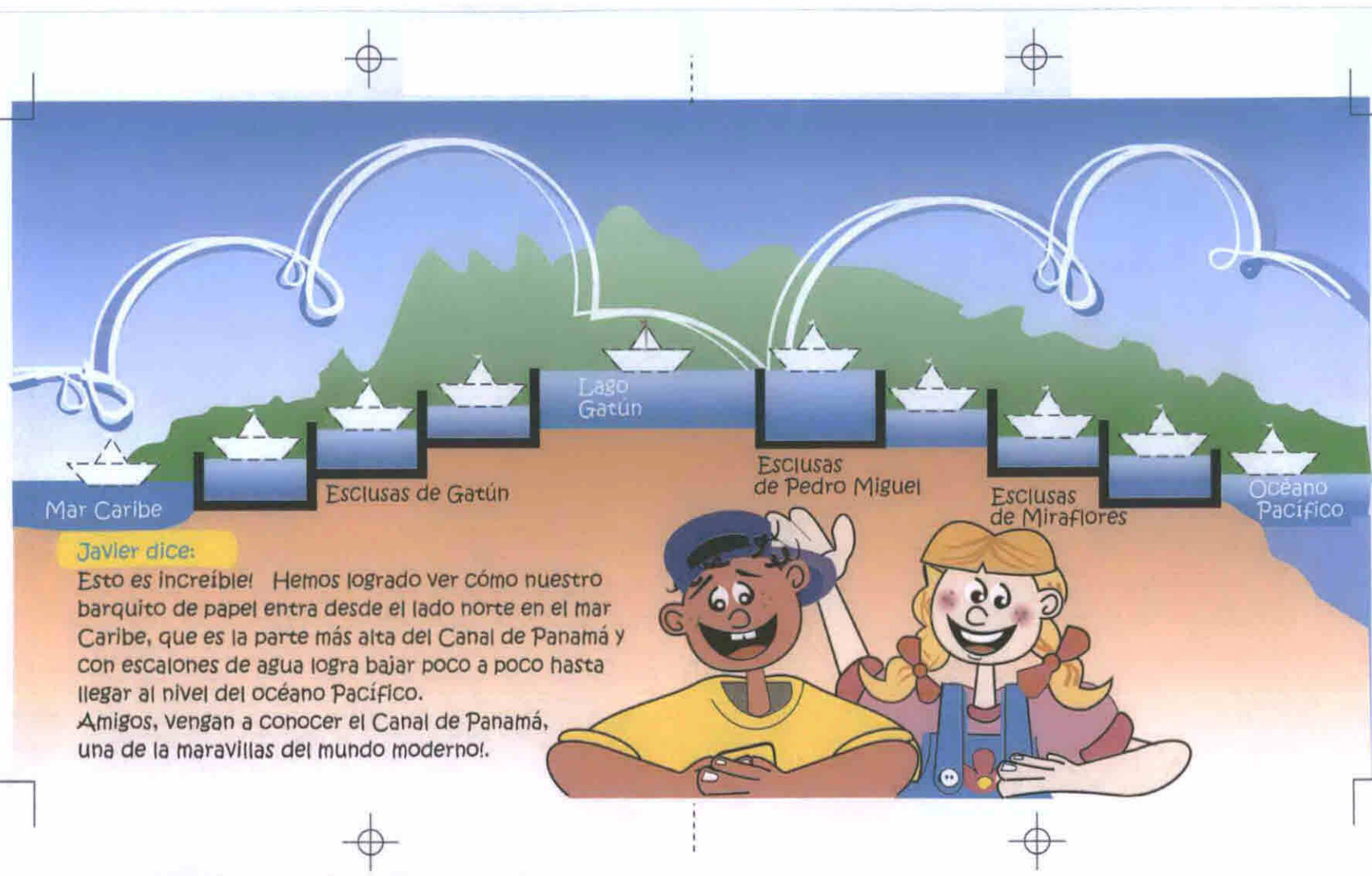


Javier dice:

El barco ya llegó a la segunda puerta, cuyo nombre es esclusas de Pedro Miguel y tiene un sólo escalón de agua de 9 metros (qué fácil!), y de esta forma se llega al nivel del lago de Miraflores, que es nuestro siguiente sitio por recorrer...





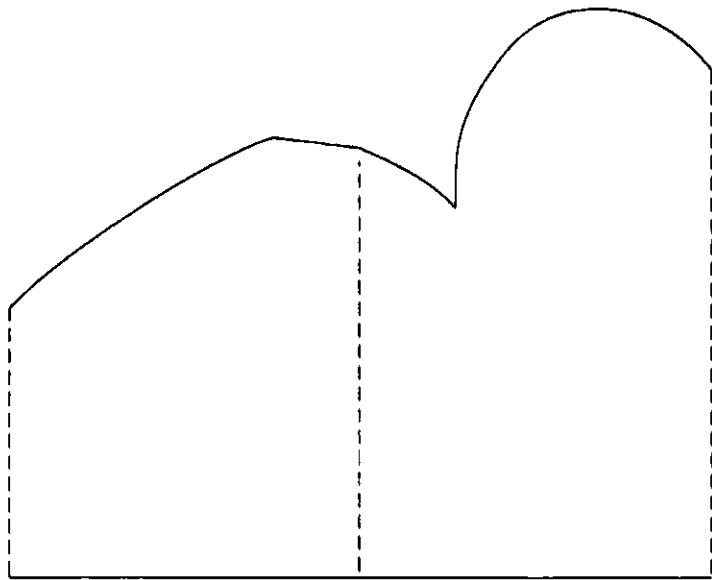


Javier dice:

Esto es increíble! Hemos logrado ver cómo nuestro barquito de papel entra desde el lado norte en el mar Caribe, que es la parte más alta del Canal de Panamá y con escalones de agua logra bajar poco a poco hasta llegar al nivel del océano Pacífico.

Amigos, vengan a conocer el Canal de Panamá, una de la maravillas del mundo moderno!

Troquel para el pop up

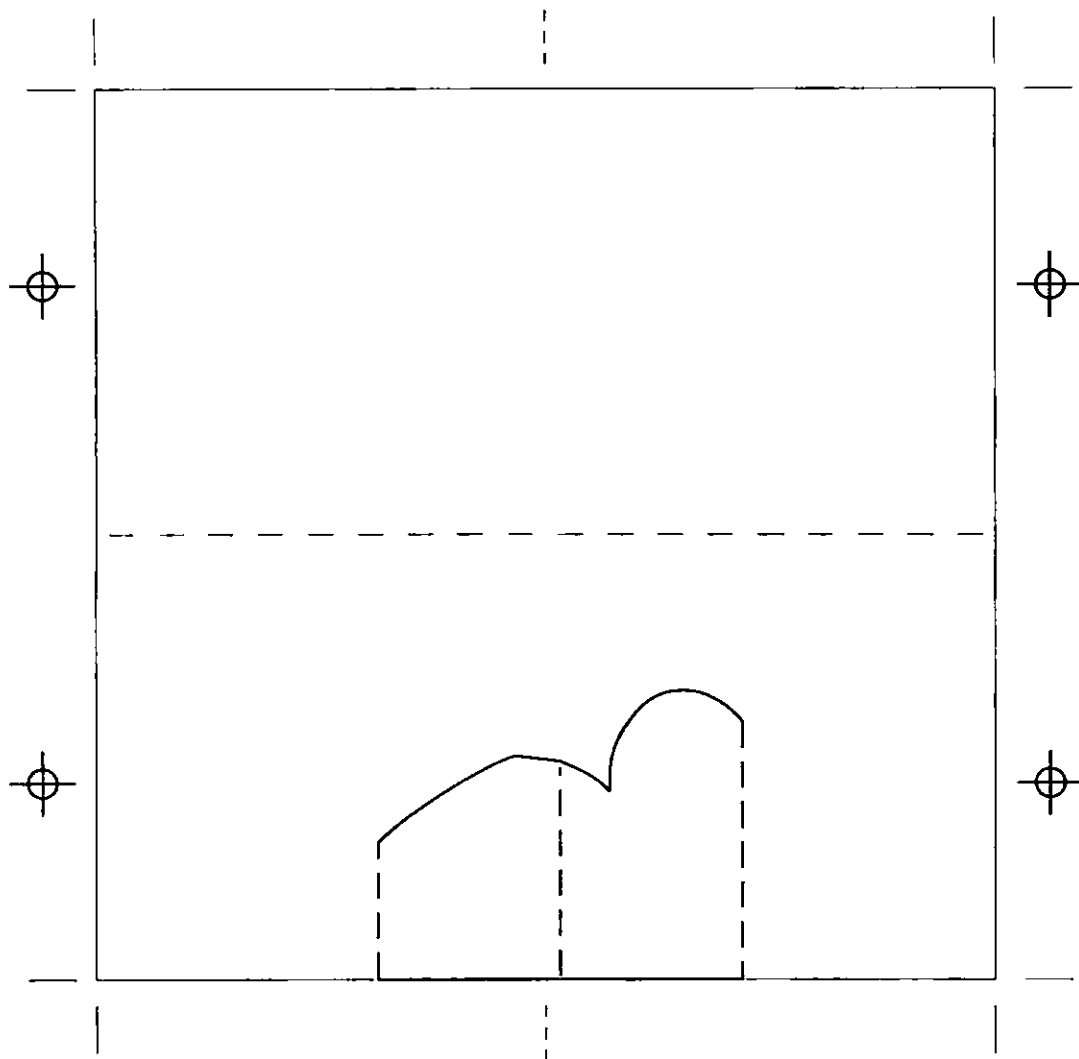


— Línea de corte

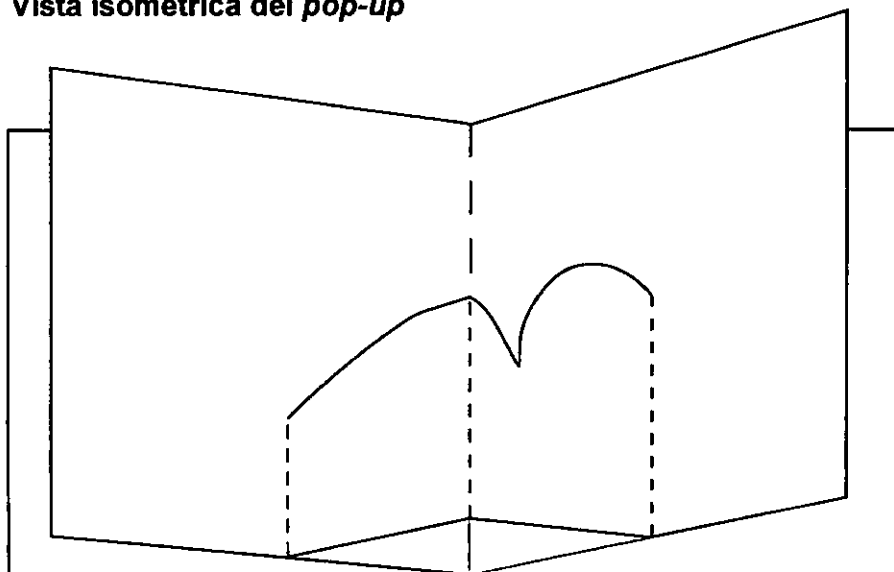
- - - Línea de doblez

Troquel para el *pop-up*

tiro y retiro



Vista isométrica del *pop-up*



2 Material gráfico complementario

Hemos concebido nuestra propuesta gráfica de la siguiente forma

Imaginado que al niño se le entregará, luego de las charlas y las giras una bolsa, la cual contendrá dentro el cuento, un cartel, una postal, un separador de libros, un suéter y una gorra. Todos estos diseñados con frases cortas y atractivas e ilustrados con las mismas que fueron utilizadas en el libro de cuentos para que en conjunto exista una continuidad de diseño y por ende represente la unidad visual.

2.1 Ficha Técnica de los carteles

Técnica de Ilustración: Vector

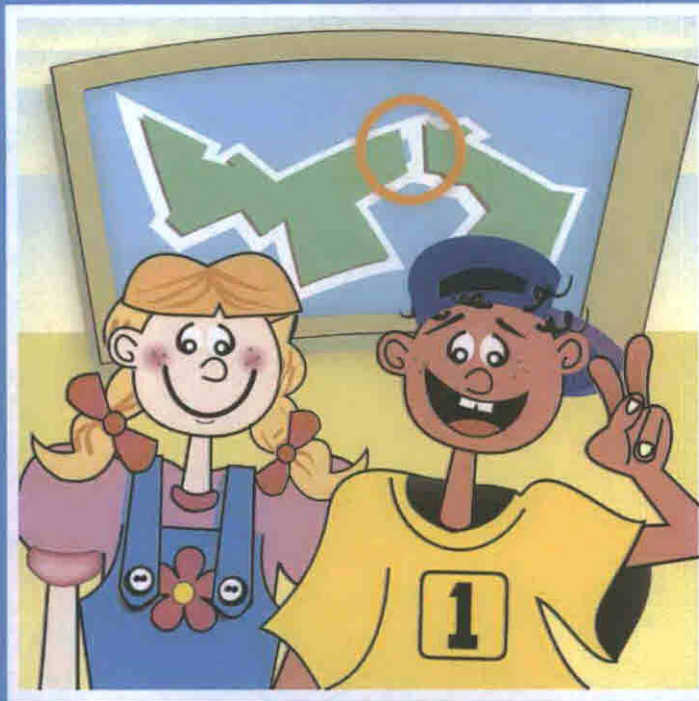
Formato: Adobe Ilustrador

Tipos: Krstein ITC

Tamaño: 8 x 16 pulgadas – vertical

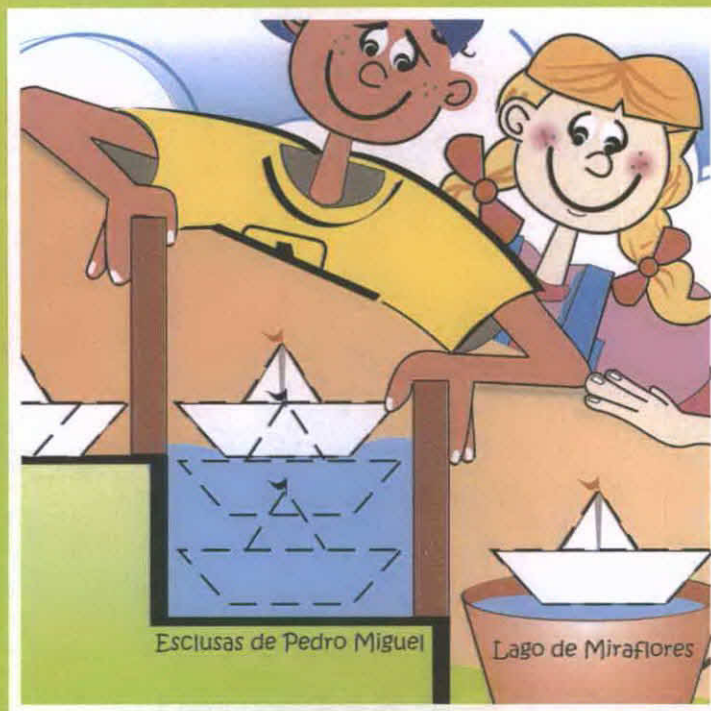
Color: todo color

2.1.1 Cartel A



Yo estuve en
El Canal de Panamá...
...Aprendí que en el canal
se puede entrar por el Mar
Caribe en el lado norte y
por el Pacífico
en el lado sur.

2.1.2 Cartel B



Yo estuve en
El Canal de Panamá...
...Aprendí que las esclusas
son como escalones de agua
que suben y bajan los
barcos para que puedan
pasar de un océano a otro.

2.1.3 Cartel C



Yo estuve en
El Canal de Panamá...
...Aprendí que los barcos
pasan por aquí porque es la
manera más corta para
atravesar el continente
americano.

3. Ficha Técnica de las bolsas

Técnica de Ilustración: Vector

Formato: Adobe Ilustrador

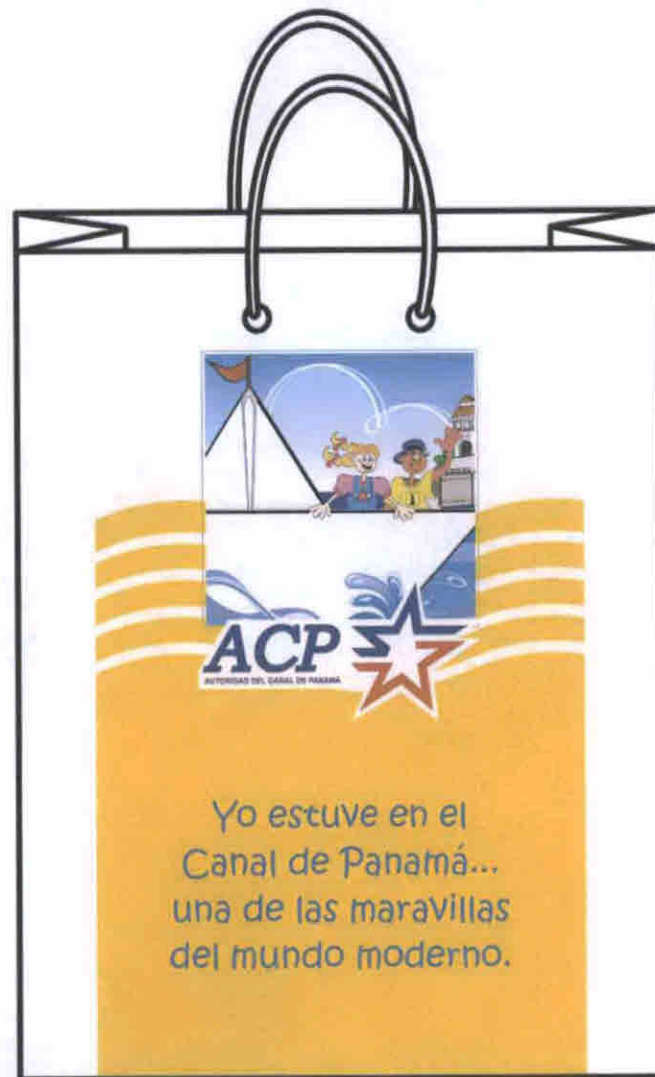
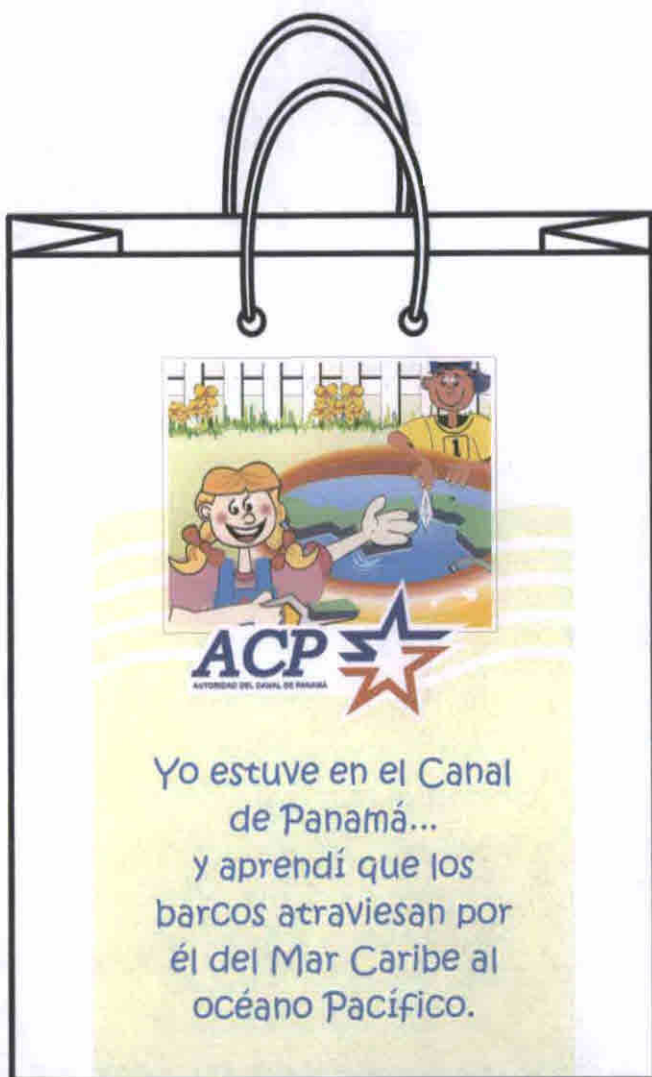
Tipos: Kristein ITC

Tamaño: -según modelo

Color: todo color

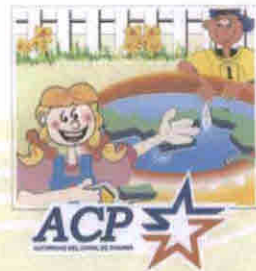
3.1 Diseño para bolsas





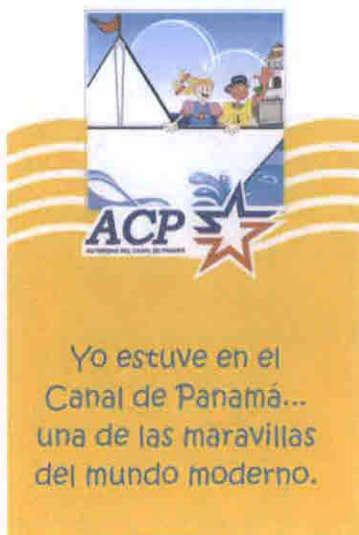
3.2 Vista del diseño impreso en la bolsa

3.3 Diseño de bolsa A. según ubicación en las guías de registro

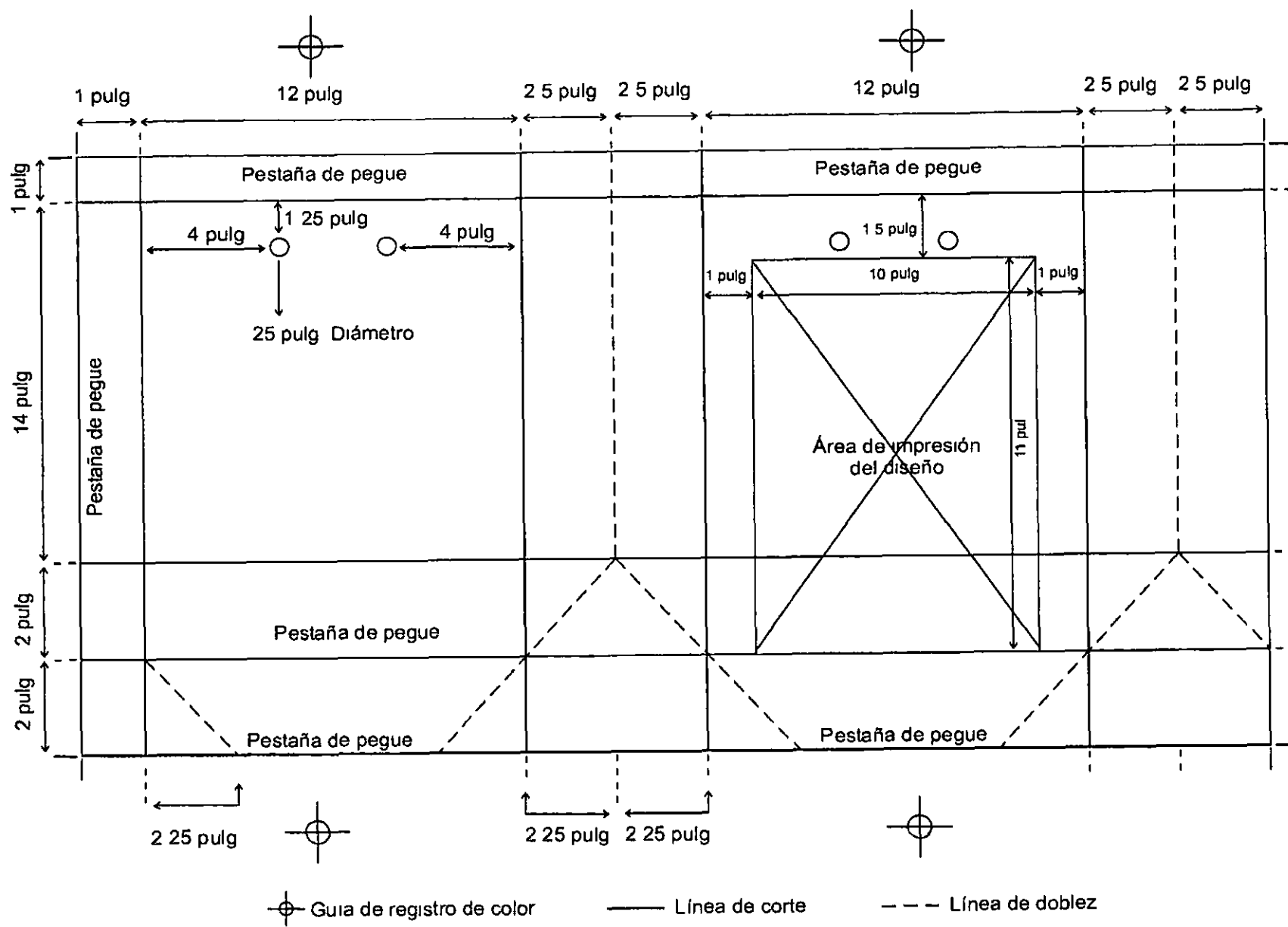


Yo estuve en el Canal
de Panamá...
y aprendí que los
barcos atraviesan por
él del Mar Caribe al
océano Pacífico.

3.4 Diseño de bolsa B. según ubicación en las guías de registro



3.5 Mapa de troquel para la bolsa



4. Ficha Técnica de las gorras

Técnica de Ilustración: Vector

Formato: Adobe Ilustrador

Tipos: Kristein ITC

Talla: pequeña

Técnica de reproducción: Serigráfica

Color: 3 colores

4.1 Vista del diseño en las gorras





5. Ficha Técnica de las postales

Técnica de Ilustración: Vector

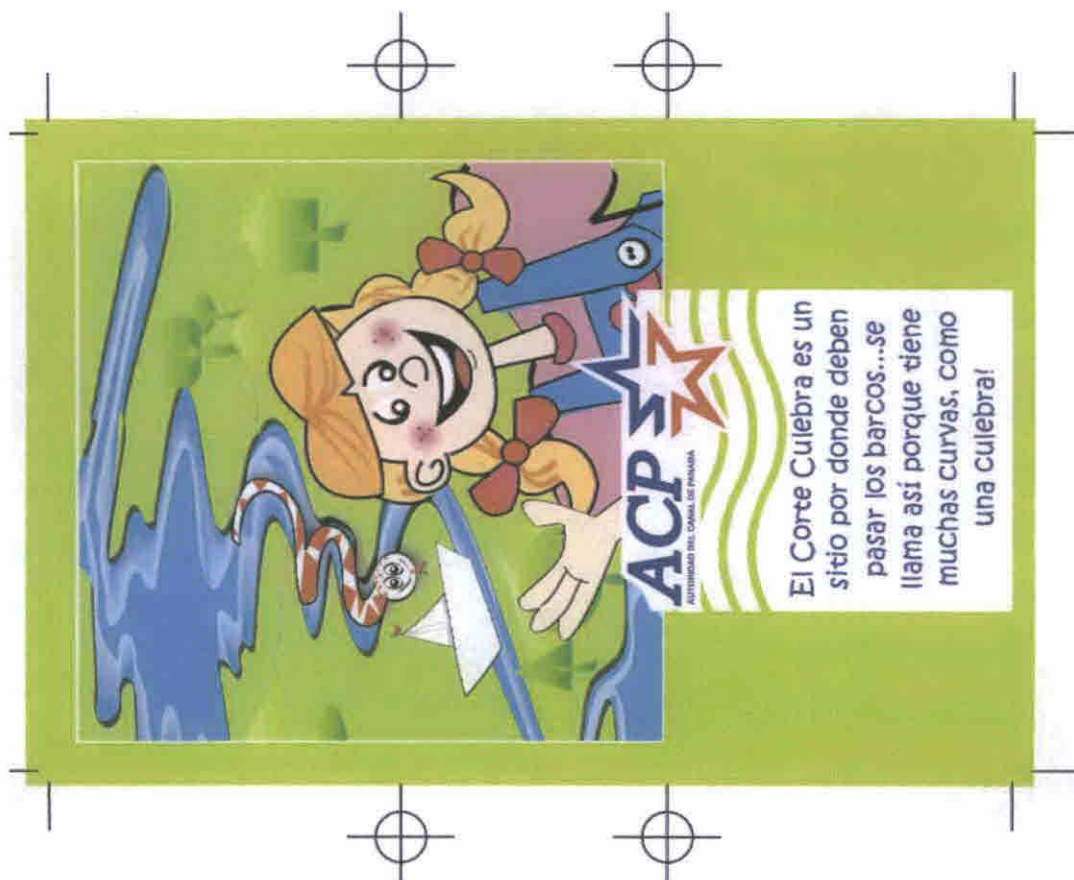
Formato: Adobe Ilustrador

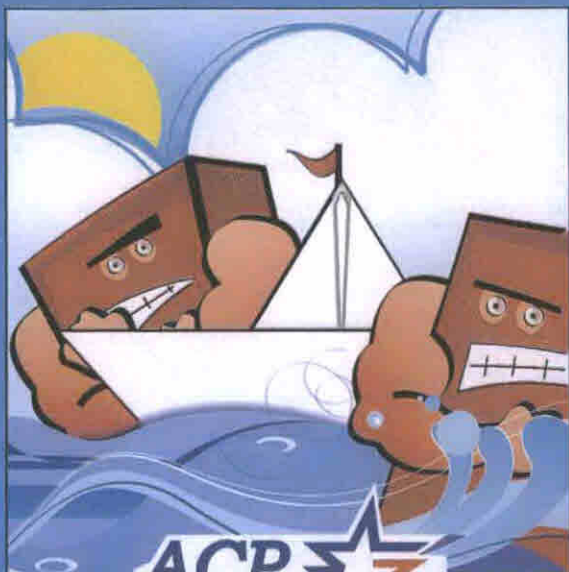
Tipos: Bookman Old Style

Tamaño: 4 x 6 pulgadas – vertical

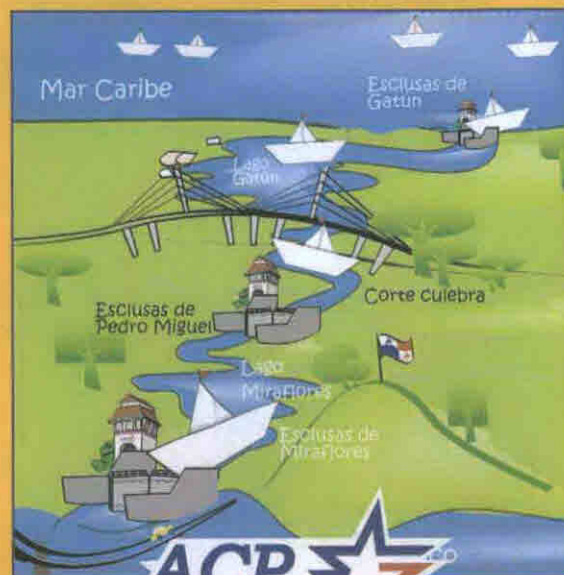
Color: todo color

5.1 Postal A (tiro)





El rompe olas de Cristóbal es por donde entran los barcos en el lado norte del Canal de Panamá, y protege a la costa del fuerte oleaje.



Al Canal de Panamá se puede entrar por el Mar Caribe en el lado norte, y por el Pacífico en el lado sur.

5.3 Retiro de las postales

Ficha Técnica de las postales

Técnica de Ilustración: artística - manual

Formato: Adobe Ilustrador

Tipos: Bookman Old Style

Tamaño: 4 x 6 pulgadas – vertical

Color: 1 tinta



6. Ficha Técnica de los separadores de libros

Técnica de Ilustración: Vector

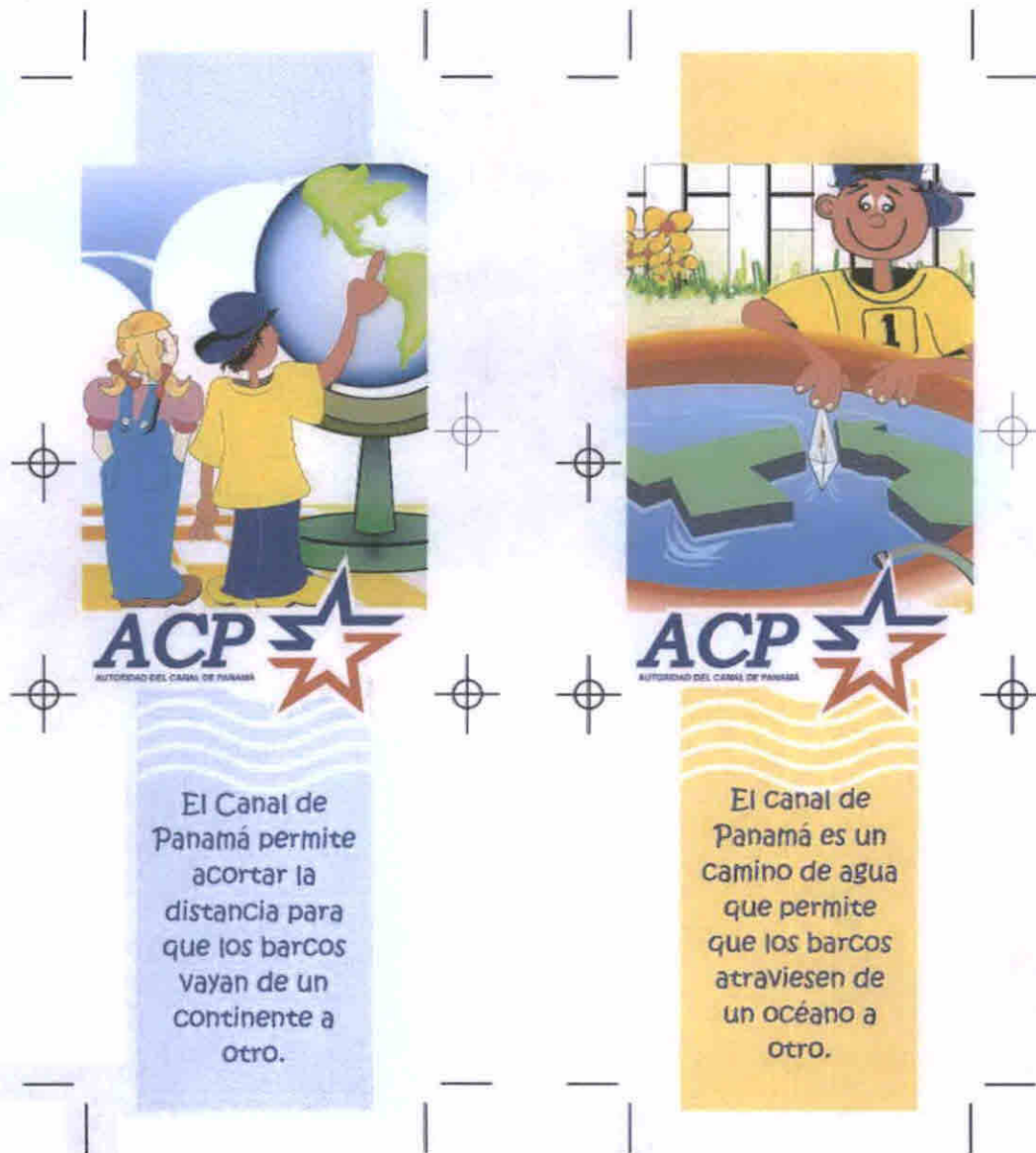
Formato: Adobe Ilustrador

Tipos: Kristein ITC

Tamaño: 1.75 x 6 pulgadas – vertical

Color: todo color

6.1 Diseño de separadores de libros A y B



7. Ficha Técnica para los suéteres

Técnica de Ilustración: Vector

Formato: Adobe Ilustrador

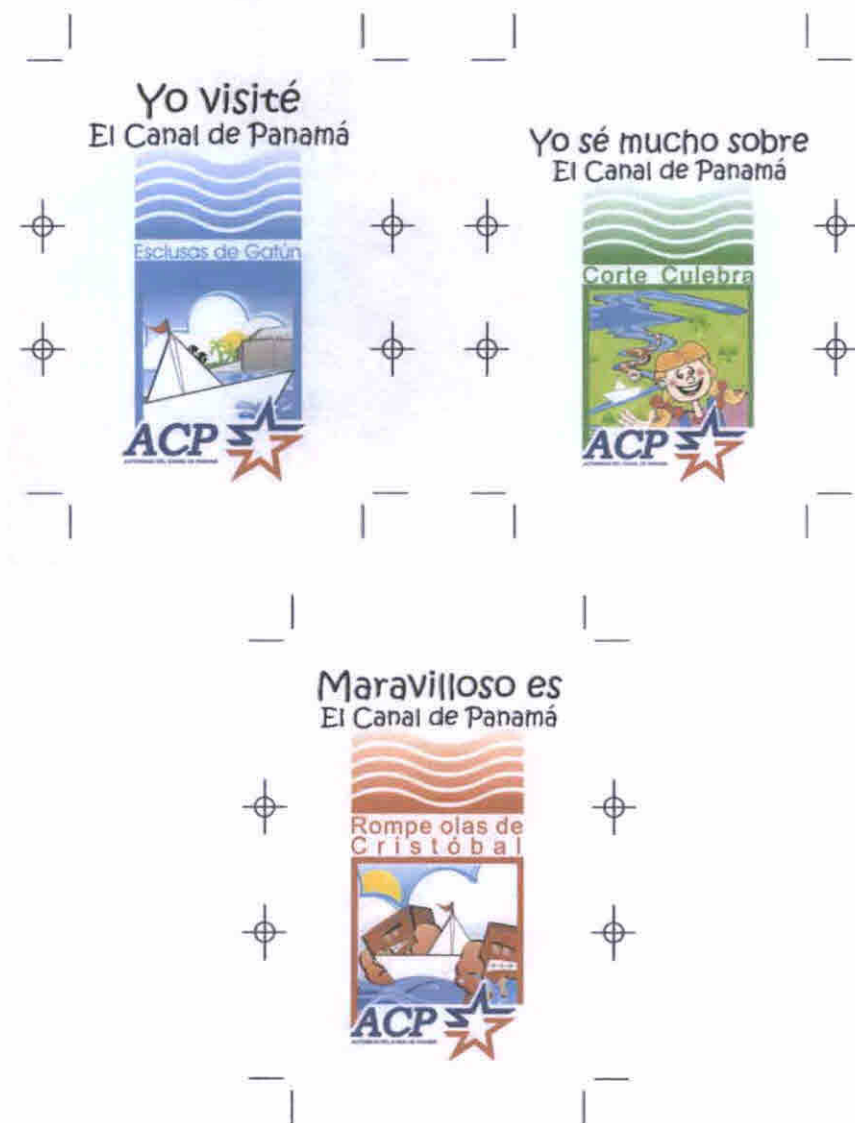
Tipos: Kristein ITC / Arial

Tamaño: según modelo

Color: todo color

Técnica de reproducción: Serigráfica

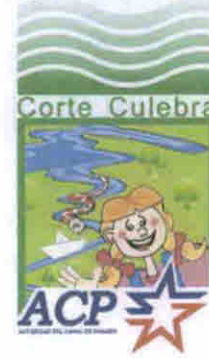
7.1 Diseños para suéter



Yo visité
El Canal de Panamá



Yo sé mucho sobre
El Canal de Panamá





V. Costos y presupuestos

1 Cotización para libro de cuentos

**Nota Para la reproducción de los medios impresos hemos anexo a continuación los costos de cada una de las piezas gráficas a manera de dato general, sin embargo deseamos mencionar que la ACP cuenta con su imprenta interna, al igual que cuenta con los demás servicios de reproducción, entre ellos la serigrafía por lo que indica que a nivel de costos estos se abaratarán al ser el emisor quien se encargue de la reproducción de los mismos*

<u>Imprenta Maduro, Bogotá – Colombia</u>	B/ 1575 00
Libro de cuento engrapado a la mitad, impreso a todo color, papel satinado de 32 libras, 8 pliegos internos, tiro y retiro, tamaño 8x16 pulgadas - abierto	
Portada en cartulina espejo, dos tiros a todo color, 8 x 16 pulgadas + barniz UV	
Incluye un pliego troquelado doblado y pegado	
Engrapado al centro	
<u>500 unidades, incluye el envío</u>	

<p><u>Imprenta Cañizales – Panamá</u></p> <p>Libro de cuento engrapado a la mitad, impreso a todo color, papel satinado de 90 libras, 8 pliegos internos, tiro y retiro, tamaño 8x16 pulgadas</p> <p>Portada en cartulina espejo, tiro y retiro, a todo color, 8 x 16 pulgadas</p> <p>Incluye un pliego troquelado doblado y pegado</p> <p>Engrapado al centro</p> <p><u>500 unidades, incluye I T B M</u></p>	<p>B/ 5890 00</p>
---	-------------------

- **Costo de diseño del libro de cuentos**

16 ilustraciones para libro de cuento infantil, segun especificaciones suministradas por el cliente, tecnica vector, tamaño 8 x 8 pulgadas
Levantado de texto, diagramacion de 8 pliegos ambas caras, tamaño 8 x 16 pulgadas

Preparacion de artes para la imprenta, formato jpg en disco compacto, a razon de B/ 200 00 por pliego-tiro

precio B/ 3200.00

2 Costo para reproducción de carteles

<u>Imprenta Maduro, Bogotá – Colombia</u>	B/ 1728 00
Cartel , TAMAÑO 8 x 16, TINTAS 4/4, MATERIAL cartulina espejo Tag Cal 125 5000 unidades, incluye envío	

<u>Imprenta Cañizales – Panamá</u>	B/. 4250 00
Cartel , TAMAÑO 8 x 16, TINTAS 4/4, MATERIAL cartulina espejo MAG Cal 125 5000 unidades, incluye I T B M	

Costo de diseño de Cartel B/ 350 00 unidad

3 Costo para bolsa

<u>Empaques modernos / Bogotá - Colombia</u>	B/ 13 600 00
Descripcion Bolsa de papel blanco Cid 2639, calibre 90, impresion 4 tintas / según modelo	
20 000 unidades B/ 33 280 00	

<u>Bolsas y cartuchos, S A , milla 8 / Panamá</u>	B/ 33 280 00
Descripcion Bolsa de papel blanco Cid 2639, calibre 90, impresion 4 tintas / segun modelo	
20 000 unidades B/ 33 280 00	

Costo de diseño de Bolsa B/ 350.00 unidad

4 Costos para gorras

<u>Menfis Consultores, S.A. / Panamá</u>	B/. 13 750 00
Gorra modelo f -8965, impresa a 3 tintas / frontal, segun modelo	
5000 unidades / incluye I T B M	

Costo de diseño de Gorra B/ 100 00 unidad

5 Costos para suéter

<u>Menfis Consultores, S.A. / Panamá</u>	B/ 17.387 00
Suéter modelo 234 –T 200, impreso a 4 tintas / frontal, segun modelo	
5000 unidades / incluye I T B M	

Costo de diseño de Sueter B/ 225 00 unidad

6. Costos para postales y separadores

<u>Imprenta Cañizales</u>	B/ 640 00
<u>Postal</u> 4 x 6 pulgadas / 4x4 tiro, 1 tinta retiro	
5000 unidades	
	B/ 344 00
Separador 1 75 x 6 pulgadas / 4x4 tiro	
5000 unidades	
* incluye I.T.B.M.	

- Costo de diseño Postal B/ 160.00 unidad
- Costo de diseño Separador B/ 135 00 unidad

Costo total de diseño

de todas las piezas gráficas. B/.6675.00

- **Conclusiones**

La realización de este proyecto es un aporte a la cultura y la educación de nuestra niñez, con el firme proposito de incentivar la lectura en los mismos a traves de un tema de gran relevancia en la vida de cada panameño, como lo es el Canal de Panama

Se busca a través de este proyecto establecer una vision sobre un hecho, en forma diversa, objetiva, interpretativa y espontanea, se busca establecer en base a la experiencia un lenguaje y rasgos propios que daran validez a la obra, donde se cuidan los elementos del diseño y se juega con ellos en base a la necesidad y exigencias de nuestro publico meta

A lo largo de esta investigación hemos confirmado algo muy importante como lo es la importancia del diseñador gráfico dentro de la sociedad, el importante papel que tiene como comunicador social, como educador y el alcance de su poder al tener conocimiento de una serie de elementos que logran materializarse como medios impresos, en este caso, el diseño de un genero literario como lo es el cuento infantil

La utilización de un lenguaje apropiado y el cuidado de los elementos de diseño afectan al lector y ejercen una gran influencia en la interpretación de los hechos, por lo cual, se debe realizar una investigación completa que nos permita utilizar todos los elementos basados en un porque y no simplemente por el hecho de colocarlos porque se ven bonitos

La base de nuestra sociedad es la niñez, y es justamente a traves de ellos, que nosotros podemos hacer cambios significativos y positivos dentro de la misma, educándolos, creándoles conciencia sobre hechos de gran importancia en nuestro país, enseñándoles el valor del cuidado de nuestros recursos naturales, mostrándole todo el significado del trabajo en equipo que simplemente a traves de la lectura de un cuento infantil, de seguro dará frutos futuros, en los individuos del mañana

En conclusión, hay que diseñar no sólo atendiendo a la apariencia del material impreso, sino a la funcionalidad del mismo, utilizando la investigación para obtener la precisión y la parte humanista que se requiere para aplicar la creatividad y desarrollar la intuición en el diseño

Recomendaciones

- Sabemos que el material gráfico que hemos planteado es de alto costo de reproducción, sin embargo, se pueden reproducir poco a poco para que la inversión realizada en etapas, y que de esta forma se vayan dando a conocer las otras piezas gráficas al público infantil que realiza gira al Canal de Panamá a través de sus escuelas
- Que la Autoridad del Canal de Panamá promueva sus actividades y refuerce los conocimientos a infantes que asisten a giras para conocer acerca del funcionamiento de esta importante institución, para que con material gráfico llamativo, interesante y acorde a las edades de los niños que asisten a las mismas llegue el mensaje de manera clara y atractiva
- Que en nuestro país se lleve a cabo una campaña masiva en pro de incentivar la lectura en las escuelas de educación básica, de forma innovadora y agresiva
- Que dicha campaña sea realizada específicamente por personal capacitado, literatos, diseñadores gráficos, comunicadores sociales, prensa escrita, hablada y medios de comunicación
- Que en el material impreso se realce siempre nuestra cultura, los sitios de interés turísticos y su importancia para el mundo, como lo son el Canal de Panamá, Panamá la Vieja, como patrimonio del mundo, La ruta del Quetzal y otros
- Que se reconozca la importancia de la labor del diseñador gráfico, a través de la contratación de personal idóneo para las diferentes tareas que así lo requieran en el futuro

BIBLIOGRAFÍA

- Valverde Quirós Luis Fernando, Diseño, teoría, acción y sentido, primera edición, Costa Rica 1998
- Michael y Pat Rogondino, Process color manual, primera edición, Estados Unidos
- Doppert, Monika La ilustración de un relato guajiro, Revista Parapara, No 11, Caracas, junio de 1985
- Lionni, Leo Ante las imagenes, Revista Parapara, No 11, Caracas, junio de 1985
- Unamuno de, Miguel Recuerdos de niñez y de mocedad, Ed Espasa-Calpe, Buenos Aires, 1942
- Hernández Roberto Sampieri, Collado Fernandez Carlos, Lucio Baptista Pilar, segunda edición, Ed Mc Graw Hill Interamericana Editores, S A de C V , México 1998, 1991
- Rovira Arauz Héctor, Rovira Arauz N Jose, Ed, Imprenta de la Universidad Santa Maria La Antigua, Panamá 1996

Fuentes electrónicas

[http //dewey uab es/pmarques/edusoft htm](http://dewey.uab.es/pmarques/edusoft.htm)

[http //www asamblea gob pa/asamblea/constitucion/index14 htm](http://www.asamblea.gob.pa/asamblea/constitucion/index14.htm)

[http //www monografias com/trabajos/cuentolatam/cuentolatam.shtml](http://www.monografias.com/trabajos/cuentolatam/cuentolatam.shtml)

[http //es wikipedia org/wiki/Esopo](http://es.wikipedia.org/wiki/Esopo)

[http //ceril cl/P48_Cuento htm](http://ceril.cl/P48_Cuento.htm)

[http //sepiensa org mx/contenidos/canal/canal-1.html](http://sepiensa.org.mx/contenidos/canal/canal-1.html)

[http //www fim utp ac pa/Revista/vol3/article01.html](http://www.fim.utp.ac.pa/Revista/vol3/article01.html)

[www pancanal pa](http://www.pancanal.pa)

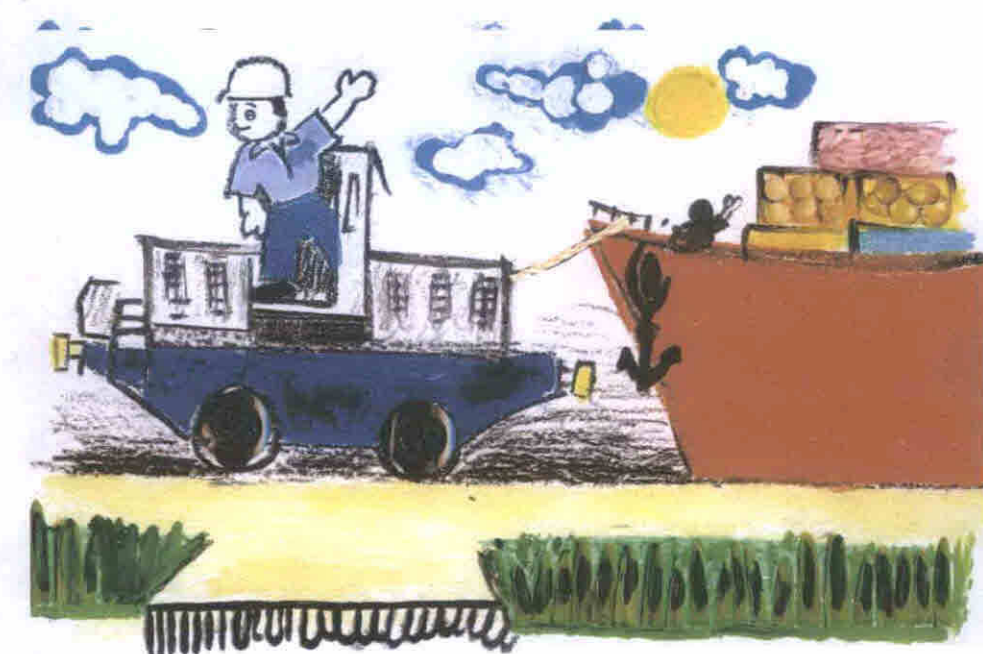
[http //www grjalvo com/America_Panama/Graciela_Jansasoy_Del_Canal_de_Panama_y_sus_locomotoras htm](http://www.grjalvo.com/America_Panama/Graciela_Jansasoy_Del_Canal_de_Panama_y_sus_locomotoras.htm)

ANEXOS

1. Ilustración de barco entrando a las Esclusas de Miraflores



2. Ilustración de locomotora arrastrando un barco por las esclusas



Propuesta inicial para la apariencia de personajes No.1

3. Ilustración de personajes principales, Javier y Sabrina





3. Ilustración de personajes principales a bordo del barco

•



Locomotoras guiando el paso de un barco por una de las esclusas



Datos curiosos sobre el Canal de Panamá

- El vapor Ancón realizó el primer tránsito oficial por el Canal de Panamá el 15 de agosto de 1914
- Un barco que viaja de Nueva York a San Francisco se ahorra 7872 millas si utiliza el Canal de Panama en vez de rodear el Cabo de Hornos
- El peaje del Canal de Panamá más alto hasta 1995 corresponde al Crown Princess, que pagó 141,349 97 dólares al transitar el 2 de mayo de 1993
- El Peaje más bajo fue de 36 centésimos de dólar y fue pagado por Richard Halliburton al cruzar nadando el Canal en 1928
- El récord de carga transportada por el Canal corresponde al buque cisterna Arco Texas que transitó en 1981 con 65,229 toneladas de petróleo
- El buque San Juan Prospector es el buque más largo en transitar el Canal con 229 metros de eslora y 32 6 metros de manga
- El transito más rápido efectuado en el Canal fue el realizado por el Hydrofoil Pegasus de la armada de los Estados Unidos que completo la travesía en 2 horas y 41 minutos
- Las compuertas de las esclusas pesan 750 toneladas cada una

Términos técnicos sobre tránsito marítimo

- **Remolcador.** Embarcación con equipo y características especiales utilizado como auxiliar en las maniobras de atraque, desatraque o en cualquier otra operación dentro o fuera de la operación portuaria
- **Manga** Ancho de la embarcación
- **Maniobra** Es la acción de ubicar el buque en el puerto / muelle
- **Muelle** Es un andén o pared edificada en la orilla del mar, río o lago para permitir el atraque, cargue y descargue de una embarcación
- **Eslora** Largo del buque
- **Atraque** Acción de amarrar el buque al muelle
- **Barcos** Embarcaciones de menor calado
- **Boya** Indican el canal de acceso al puerto
- **Calado** Medida de profundidad alcanzada por el buque
- **Popa.** Parte posterior de un buque comprendida entre media cubierta y el espejo de la popa

Proa: Parte frontal de un buque, comprendida desde la media cubierta al final del castillo ²¹

²¹ Disponible en
http://www.grijalvo.com/America_Panama/Graciela_Jansasoy_Del_Canal_de_Panama_y_sus_locomotoras.htm

"Mi primer transito por el Canal de Panama"
presentado por Licda Siclinder Caballero/ Ced 4-283- 917

Edad ----- Sexo F M Grado -----

Encierre en un círculo la respuesta seleccionada

Ejemplo ¿Sabes montar bicicleta? Si No

1 ¿Sabes leer bastante bien?	a Sí b No
2 ¿Sabes qué función hace el Canal de Panama?	a Sí b No
3 ¿Has visitado el Canal de Panamá?	a Sí b No
4 ¿Te gusta leer libros de cuentos?	a Sí b No
5 ¿Te compran en casa libros de cuentos?	a Sí b No
6 ¿Has leído esta semana un libro de cuento?	a Sí b No
7 ¿Te gustan los cuentos cortos?	a Sí b No
8 ¿Te gustan los cuentos con figuras grandes?	a Sí b No
9 ¿Te gustan los cuentos con figuras pequeñas?	a Sí b No
10 ¿Te gustan los cuentos con muchos colores?	a Sí b No

11 ¿Sabes como pasa un barco por el Canal de Panamá?	a b	Sí No
12 ¿Has subido a un barco?	a b	Sí No
13 ¿Te gustan los cuentos con letras grandes?	a b	Sí No
14 ¿Te lee tu maestra libros de cuentos?	a b	Sí No
15 ¿Te gustan los barcos?	a b	Sí No
16 ¿Sabes que es un oceano?	a b	Sí No
17 ¿Te gustan los cuentos con figuras que sobresalen y las puedes tocar?	a b	Sí No
18 ¿Puedes explicar de forma sencilla como es el transito de un barco por el Canal de Panama?	a b	Sí No
19 ¿Te gustaría un libro de cuentos sobre como funciona el Canal de Panamá?	a b	Sí No
20 ¿Te gustaría que te llevarsen de excursión al Canal de Panamá?	a b	Sí No